

USER GUIDE

DE

IT

MOBILE Voxtel M800



AEG

perfekt in form und funktion



1 LIEFERUMFANG

Verpackungsinhalt:

- Mobiltelefon
- Ladeschale (bei allen Modellen)
- Netzadapter mit USB-Verbindungs-Kabel
- Bedienungsanleitung
- Lanyard

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

Achtung


Die Taschenlampe verwendet eine leistungsstarke LED. Taschenlampe nicht auf die Augen richten oder mit optischen Instrumenten betrachten.

Wichtig

Ihr Mobiltelefon wird ohne SIM-Karte geliefert. Damit das Mobiltelefon richtig funktioniert, müssen Sie eine SIM-Karte einlegen.

Sprache in der Anzeige

Sie können die Sprache in der Anzeige Ihres Mobiltelefons ändern:

1. Drücken Sie **Menu** und anschließend das **Einstellungen-Symbol (Settings icon)**  .
2. Wählen Sie **Telefoneinstellungen (Phone settings)**.
3. Wählen Sie **Sprache (Language)**.
4. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer bevorzugten Sprache **OK**.

2 EINFÜHRUNG





2.1 Tasten und Bestandteile

#		Symbol- und Zeichenerklärung
1	Sprechtaste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen, während der Anruftön ertönt. • Drücken, um zum Wählen die Tastatur in Standby zu öffnen • Drücken, um eine Nummer zu wählen.
2	Beenden-Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um einen Anruf zu beenden • Drücken, um zum Standby zurück zu gehen • Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten, Mobiltelefon neu starten oder auf Flugmodus umstellen
3	Starttaste (Home key)	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um zum Hauptmenü zurück zu gehen • In Standby gedrückt halten für Sperren/Entsperren
4	SOS Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Zum Starten des SOS-Verfahrens gedrückt halten

5	Lautstärke- regelung/ Durchsu- chen	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um die Lautstärke des Klingeltons in Standby bzw. des Hörers / Lautsprechers während eines Anrufs bzw. die Lautstärke des FM-Radios und des Audio-Players zu ändern • Drücken, um Menülisten nach oben bzw. unten zu durchsuchen
6	Kamera- taste	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um den Kameramodus aufzurufen

2.2 Anzeige-Symbole

Die Standby-Ansicht enthält die folgenden Informationen:

#	Symbol- und Zeichenerklärung
	Funkverbindung Anzeige der Signalstärke, wenn eine Verbindung zum Mobilnetz besteht.
	Akkuladezustand Anzeige des Akkuladestands (Interne Segmente zeigen den Akkuladevorgang an.)
	Alarmfunktion Anzeige, wenn ein Alarm eingestellt ist.
	Rufton und Vibrieren ausgeschaltet Rufton und Vibrieren sind beide ausgeschaltet.

**Nur Klingeln**

Erscheint, wenn nur der Rufton aktiviert wurde.

**Nur Vibrieren**

Erscheint, wenn nur das Vibrieren aktiviert wurde.

**Vibrieren und Rufton eingeschaltet**

Erscheint, wenn beide aktiviert wurden.

**Vibrieren dann Rufton**

Erscheint, wenn Vibrieren dann Rufton aktiviert wurde.

**Neue SMS**

Zeigt an, dass Sie neue Textnachrichten haben.

**Sperre**

Erscheint, wenn die Tastatur gesperrt ist.

**Bluetooth**

Anzeige, wenn Bluetooth aktiviert ist.

**Ohrhörer**

Anzeige, wenn Ohrhörer eingesteckt bzw. synchronisiert und an ein BT-Headset angeschlossen ist

3 HAUPTMENÜ-SYMBOLLE

#	Symbolname (Icon Name)
	Anrufliste
	Telefonbuch
	Bildgalerie
	Mitteilungen (Messages)
	Uhr
	Kamera
	Rechner
	Einstellungen
	Kalender
	FM-Radio
	Web
	Musikplayer
	Taschenlampe
	Bluetooth

Berühren Sie **Menü (Menu)**, um das Hauptmenü aufzurufen. Schieben Sie den Bildschirm nach links, um den zweiten oder dritten Menübildschirm anzuzeigen. Zum Öffnen das entsprechende Menüsymbol berühren.

4 INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

Vor der Inbetriebnahme ist eine SIM-Karte einzulegen. Halten Sie alle SIM-Karten von Babys und Kleinkindern fern.

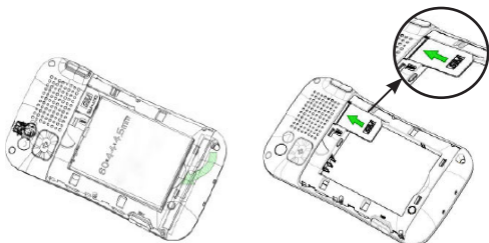
Die SIM-Karte und ihre Kontakte können sehr leicht durch Kratzer oder Verbiegen beschädigt werden. Gehen Sie daher vorsichtig mit der Karte um.

4.1 SIM-Karte und Akku einlegen

- Schalten Sie das Telefon aus und trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz.
- Zum Entfernen der Rückseitenabdeckung lösen Sie die Abdeckung und heben sie an. Fangen Sie beim kleinen Schlitz rechts unten an.
- Entfernen Sie den Akku (wenn vorhanden), indem Sie die obere Kante anheben.
- Schieben Sie die SIM-Karte vorsichtig in die Halterung hinein, wobei die goldenen Anschlüsse nach unten zeigen.
- Um eine Speicherkarte einzulegen, schieben Sie die SIM-Karte vorsichtig in die Halterung unter der SIM-Karte hinein, wobei die goldenen Anschlüsse nach unten zeigen.
- Setzen Sie den Akku wieder ein, indem Sie die goldenen Kontakte am Akku auf die Anschlüsse

am Telefon ausrichten und die andere Seite des Akkus nach unten drücken, bis dieser mit einem hörbaren Klicken einrastet (2).

- Setzen Sie die Rückseitenabdeckung wieder ein, indem Sie diese flach auf die Rückseite des Mobiltelefons legen und nach unten drücken, bis diese mit einem hörbaren Klicken einrastet.



4.2 Akku aufladen

Achtung:

Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten/ zugelassenen Akku bzw. das mitgelieferte/ zugelassene Ladegerät. Die Verwendung anderer Geräte kann gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie. Ein Akku muss eingelegt sein.

Akku nicht ohne montierte Rückseitenabdeckung aufladen.

- Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts sicher an die Micro-USB-Buchse oben am Mobiltelefon an oder legen Sie das Mobiltelefon direkt in die Ladestation.



- Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose. Wenn das Mobiltelefon eingeschaltet ist, wird für einige Sekunden **“Ladegerät angeschlossen” (“Charger connected”)** angezeigt. Die Balken der Akkuladeanzeige zeigen an, dass der Ladevorgang begonnen hat. Wenn das Mobiltelefon ausgeschaltet ist, wird für einige Sekunden ein großes Batteriesymbol angezeigt und anschließend zeigt die Akkuladeanzeige für ungefähr 1 Minute an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
- Wird **‘Ladegerät angeschlossen’ (“Charger connected”)** nicht angezeigt, Stecker des Ladegeräts am Mobiltelefon abziehen und erneut anschließen.
- Der Akku ist voll aufgeladen, wenn die Balken der Akkuladeanzeige dauerhaft leuchten. Trennen Sie das Ladegerät vom Telefon und der Steckdose. Für einige Sekunden wird **“Ladegerät entfernt” (“Charger removed”)** angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass der Ladevorgang beendet wurde.

Hinweis:


Der Akku wird auch aufgeladen, wenn das Mobiltelefon mit dem USB-Anschluss eines Computers verbunden ist. **“USB-Ladegerät angeschlossen” (“USB charger connected”)** wird kurz angezeigt und anschließend die Option **“Massenspeicher” (“Mass storage”)** oder **“COM-Anschluss” (“COM port”)**. Wählen Sie **“Massenspeicher” (“Mass storage”)**, wenn Sie

Daten übertragen oder Dateien aufrufen wollen. Oder wählen Sie "COM-Anschluss" ("COM port") zur Fehlerbehebung bzw. für eine Aktualisierung. Wenn der USB-Stecker abgezogen wird, wird "USB entfernt" ("USB removed") angezeigt.

4.3 Ein- und Ausschalten

- Zum Einschalten die **Beenden-Taste (End key)**  solange gedrückt halten, bis sich das Display einschaltet.
- Zum Ausschalten die **Beenden-Taste (End key)**  gedrückt halten und aus der angezeigten Liste **Ausschalten (Power off)** auswählen.

4.4 Bildschirm und Tastatur sperren

- So sperren Sie den Bildschirm und die Tasten: Tippen Sie auf **Sperren (Lock)** in der unteren rechten Seite des Anfangsbildschirms. Auf dem Bildschirm wird eine "Gesperrt"-Mitteilung und in der Statuszeile ein "Sperren-Symbol" ("Lock icon")  angezeigt.
- Freigabe der Tastatur: Halten Sie im Anfangsbildschirm solange die "Start"-Taste gedrückt, bis das Sperren-Symbol erlischt.

4.5 Display-Hintergrundbeleuchtung

- Nach einer gewissen Zeit der Inaktivität schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige automatisch aus. Bei anschließender erstmaliger Betätigung einer beliebigen Taste schaltet sich die Anzeige wieder ein, aber die Funktion für diese Taste wird dabei nicht ausgeführt.

- Unter Einstellungen > Telefoneinstellungen > Untersch. Einstellungen > LCD-Beleuchtung kann die Zeit für die Hintergrundbeleuchtung zwischen 5 und 60 Sekunden eingestellt werden.


Hinweis:

Unter Einstellungen > Telefoneinstellungen > Anzeige > Auto. Tastensperre können Sie auch eine automatische Sperre für Bildschirm und Tastatur einstellen: Zwischen 15 Sekunden und 5 Minuten. Die Tasten werden automatisch nach der eingestellten Inaktivitätsdauer gesperrt.



5 ANRUF E TÄTIGEN UND ENTGEGENNEHMEN


5.1 Einen Anruf tätigen



Stellen Sie sicher, dass das Telefon eingeschaltet und betriebsbereit ist.

- Drücken Sie im Standby die **Sprechtaste (Talk key)** , um den Ziffernblock zum Wählen der Nummer anzuzeigen.





ODER

- Berühren Sie **Menü (Menu)** und wählen Sie das **Wählscheiben-Symbol (Dialer icon)** aus , um den Ziffernblock zum Wählen der Nummer anzuzeigen.
- Geben Sie die Telefonnummer mit Vorwahlnummer ein. (Für Einfügen von '+' die 0-Taste gedrückt halten).
- Drücken Sie die **Sprechtaste (Talk key)** .



oder berühren Sie das **Anrufsymbol (Call icon)** , um einen Anruf zu beginnen.

- Drücken Sie **Anruf Beenden (End Call)**  oder berühren Sie das Symbol **Anruf beenden (End Call)** , um den Anruf zu beenden.

5.2 Wahlwiederholung

- Drücken Sie in Standby die **Sprechtaste (Talk key)** , um den Ziffernblock anzuzeigen. Drücken Sie anschließend das Symbol **Anrufprotokoll (call log)** , um die Protokollliste **Alle Anrufe (All calls)** aufzurufen. Berühren Sie die Registerkarten (oben), um **Gewählte Nummern (Dialled calls)**, **Verpasste Anrufe (Missed calls)**, **Erhaltene Anrufe (Received calls)** oder **Alle Anrufe (All calls)** aufzurufen.
- Durchsuchen Sie mit den Lautstärke erhöhen/verringern-Tasten nach oben bzw. unten, um zur gewünschten Nummer zu gelangen oder verwenden Sie dafür den Touchscreen.
- Drücken Sie die **Sprechtaste (Talk key)**  oder berühren Sie das **Anrufsymbol (Call icon)** , um einen Anruf zu beginnen.



5.3 Anrufe entgegennehmen

- Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die **Sprechtaste (Talk key)**  oder berühren Sie das **Symbol Antworten (Answer icon)** , um den Anruf entgegen zu nehmen.

5.4 Hörerlautstärke

- Drücken Sie während eines Telefongesprächs die **Schaltfläche für die Lautstärkeregelung (Volume control button)**, um die Lautstärke zu ändern. Die Lautstärke wird angezeigt und für künftige Anrufe gespeichert.

5.5 Freisprechfunktion einschalten (Freisprechprofil)

- Berühren Sie während eines Gesprächs **Freispr. (H-Free)**, um den **Lautsprecher einzuschalten** und berühren Sie **Handset modus (Handset)**, um den **Lautsprecher auszuschalten**.
- Drücken Sie **Anruf Beenden (End Call)**  oder berühren Sie das **Symbol Anruf beenden (End call icon)** , um den Anruf zu beenden.

5.6 Das Mikrofon stummschalten




- Wählen Sie während eines Anrufs **Optionen (Options)** und anschließend **Lautlos (Mute)**, um die Lautlos-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
- Oder berühren Sie das Symbol "Lautlos" (Mute) oder "Stummschaltung aufheben" (Unmute), um das Gespräch stumm zu schalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben.

6 TELEFONBUCH

Das Telefon speichert Namen mit Telefonnummern - das interne Telefonbuch bis zu 500 und die SIM-Karte bis zu 250 Einträge (je nach SIM-Karte auch weniger).

6.1 Zugang zum Telefonbuch

Im Standby-Modus:

- Berühren Sie das Symbol **Menü (Menu)** und dann **Telefonbuch (Phonebook)** , um die Kontaktliste aufzurufen.
- Oder drücken Sie die **Sprechtaste (Talk key)** , um den Ziffernblock aufzurufen und berühren Sie anschließend das **Symbol Telefonbuch (Phonebook icon)** , um in die Kontaktliste zu gelangen.

Hinweis:




Zeigt Einträge auf der SIM-Karte an





Zeigt Einträge im Internen Telefonbuch an.

6.2 Einen neuen Kontakt hinzufügen



- Berühren Sie **Menü (Menu)** und anschließend **Telefonbuch (Phonebook)** .
- Berühren Sie **Neuen Kontakt hinzufügen (Add new contact)** und anschließend Wählen **Zu SIM (Select To SIM)** oder Wählen **zum Telefon (Select To Phone)**.
- Berühren Sie die Zeile **Name (Name)**, um die Tastatur anzuzeigen und den Namen einzugeben. Blenden Sie die Tastatur wieder aus, indem Sie "☑" berühren.
- Berühren Sie die Zeile **Nummer (Number)**, um das Zifferntastenfeld anzuzeigen und die Telefonnummer einzugeben. Blenden Sie das Tastenfeld wieder aus, indem Sie "☑" berühren.

- Berühren Sie **Optionen (Options)** und anschließend **Speichern (Save)**, um den neuen Kontakt zu speichern.

6.3 Einen Anruf aus dem Telefonbuch tätigen

- Öffnen Sie die Kontaktliste. Mit den Lautstärke erhöhen/verringern-Tasten gehen Sie in der Liste nach oben bzw. unten, um den gewünschten Namen zu finden.
- Drücken Sie die **Sprechtaste (Talk key)**  oder berühren Sie das **Anrufen-Symbol (Call icon)** , um die Nummer anzurufen.

6.4 Einen Kontakt bearbeiten

- Öffnen Sie die Kontaktliste. Mit den Aufwärts-/Abwärts-Tasten finden Sie den gewünschten Eintrag.
- Berühren Sie **Optionen (Options)**, wählen Sie anschließend **Bearbeiten (Edit)**, berühren Sie die Zeile **Name (Name)**, um die Tastatur anzuzeigen, ändern Sie den Namen und blenden Sie die Tastatur wieder aus, indem Sie "" berühren.
- Berühren Sie die **Nummernzeile (Number bar)**, um das Zifferntastenfeld anzuzeigen und die Nummer zu ändern. Blenden Sie anschließend das Zifferntastenfeld wieder aus, indem Sie "" berühren.
- Drücken Sie **Optionen (Options)** und anschließend **Speichern (Save)**, um die Änderung(en) zu speichern.

6.5 Einen Kontakt löschen

- Öffnen Sie die Kontaktliste und gehen Sie mit den Aufwärts-/Abwärts-Tasten in der Liste nach oben bzw. unten, um den Eintrag zu finden, den Sie löschen möchten.
- Berühren Sie **Optionen (Options)**, anschließend **Löschen (Delete)** und **Ja (Yes)** zum Bestätigen.

6.6 Einen Eintrag zum internen Speicher oder zur SIM-Karte kopieren/verschieben

- Öffnen Sie die Kontaktliste und gehen Sie mit den Aufwärts-/Abwärts-Tasten in der Liste nach oben bzw. unten, um den Eintrag zu finden, den Sie kopieren möchten.
- Berühren Sie **Optionen (Options)** und wählen Sie anschließend **Zu Telefon kopieren (copy To Phone)** oder zu **SIM kopieren (copy to SIM)** oder **Zur Datei kopieren (copy To file)**.

6.7 Einen Eintrag in der Ausschlussliste hinzufügen

- Öffnen Sie die Kontaktliste und gehen Sie mit den Aufwärts-/Abwärts-Tasten in der Liste nach oben bzw. unten, um den Eintrag zu finden, den Sie zur Ausschlussliste hinzufügen möchten.
- Wählen Sie **Optionen (Options)** und wählen Sie anschließend **Zur Ausschlussliste hinzufügen (Add to Blacklist)** und **Ja (Yes)** zum Bestätigen.

Hinweis:

Wenn Sie die Nummer zur Ausschlussliste hinzugefügt haben, ist diese Nummer blockiert und Sie erhalten von dieser Nummer keinen Anruf

mehr. Der oder die Anrufende hört dann einen Besetztton, wenn er bzw. sie versucht, Sie anzurufen und Ihr Telefon klingelt nicht bei dieser Nummer.

Hinweis:

Um Ausschlusslistennummern zu blockieren, müssen Sie zuerst die Funktion **Nummern in Ausschlussliste abweisen (Reject numbers in blacklist)** in den folgenden Menüoptionen aktivieren:

Einstellungen (Settings) > Anrufeinstellungen (Call settings) > Ausschlussliste (Blacklist) > Nummern in Ausschlussliste abweisen (Reject numbers in blacklist) > Ein (On).

6.8 Telefonbucheinstellungen

- Wenn Sie sich in der Telefonbuchliste befinden, berühren Sie **Optionen (Options)** und wählen dann **Telefonbucheinstellungen (Phonebook settings)**. Sie haben folgende Optionen:

Bevorzugtes Speichermedium	Auswählen, um Kontakte in SIM / im Internen Speicher / in beiden zu speichern.
Kurzwahl	Kurzwahlnummern festlegen. Eine Taste von 2 bis 9 des Ziffernblocks lange gedrückt halten, um die Kurzwahl zu verwenden.
Zusätzliche Nummer	Das Telefon so einstellen, dass nur bestimmte programmierte Nummern angerufen werden können (dazu ist eine kompatible SIM-Karte erforderlich).
Speicherstatus	Anzeige des Speicherstatus von SIM-Karte, Interner Speicher und Gruppenspeicher.


Kontakte kopieren	Kontakte von der SIM-Karte zum Telefon oder vom Telefon zur SIM-Karte kopieren.
Kontakte verschieben	Kontakte von der SIM-Karte zum Telefon oder vom Telefon zur SIM-Karte verschieben.
Löschen von allen Kontakten	Alle Kontakte von SIM-Karte und Telefon löschen.

7 ANRUFPROTOKOLL (CALL LOG)

Drücken Sie in Standby die **Sprechtaste (Talk key)**



, um den Ziffernblock anzuzeigen. Berühren

Sie anschließend das **Symbol Anrufprotokoll (call log icon)** , um die Liste des Anrufprotokolls

zu öffnen – berühren Sie oben die einzelnen

Registerkarten, um **Gewählte Nummern (Dialled calls)**, **Verpasste Anrufe (Missed calls)**, **Erhaltene Anrufe (Received calls)** oder **Alle Anrufe (All calls)** anzuzeigen.


7.1 Einen Anrufprotokolleintrag anzeigen

- Gehen Sie in einer Anrufliste nach oben bzw. unten, um den gewünschten Anruf zu finden.
- Drücken Sie **Optionen (Options)**:


Anzeigen	Details des ausgewählten Anrufs, einschließlich Name, Nummer, Anrufzeit und Anzahl der Anrufe anzeigen.
Anrufen	Ausgewählte Nummer anrufen.
Textmitteilung senden	Eine SMS-Textnachricht an die ausgewählte Nummer senden.

Multimedia-Mitteilung senden	Eine MMS-Mitteilung an die ausgewählte Nummer senden.
Im Telefonbuch speichern	Die ausgewählte Nummer in Ihrem Telefonbuch speichern.
Zur Ausschlussliste hinzufügen	Fügt die Nummer zur Ausschlussliste hinzu.
Vor dem Anruf bearbeiten	Die ausgewählte Nummer vor dem Anrufen bearbeiten.
Löschen	Ausgewählten Eintrag aus dem Anrufprotokoll löschen.
Alles löschen	Alle Einträge aus der Liste löschen.
Erweitert	Anzeige der Details des Anrufprotokolls, der Anruftkosten und des GPRS-Zählers.

8 MITTEILUNGEN (MESSAGES)

Empfangene SMS-Textnachrichten werden im **Posteingang (Messages Inbox)** gespeichert und das Symbol zeigt eine neue SMS an. Dieses Symbol  bleibt solange sichtbar, bis **Anzeigen (View)** oder **Abbrechen (Cancel)** berührt wird.

8.1 Zugang zum SMS-Menü (Menu)


- Berühren Sie **Menü (Menu)** und drücken Sie anschließend das **Symbol Mitteilungen (Messages icon)** , um das Mitteilungen-Menü anzuzeigen:

Mitteilung schreiben	Verfassen einer neuen Nachricht.
----------------------	----------------------------------


Posteingang (Inbox)	Zum Posteingang gehen, um die empfangenen Nachrichten zu lesen.
Entwürfe	Zu den gespeicherten Mitteilungsentwürfen gehen.
Postausgang	Mitteilungen anzeigen, die noch nicht versendet wurden.
Gesendete Mitteilungen	Mitteilungen anzeigen, die gesendet worden sind.
Broadcast messages	Für den Empfang von Broadcast-Nachrichten einstellen.
Vorlagen	Erstellte Vorlagen anzeigen und in Textmitteilungen verwenden.
Mitteilungseinstellungen	Überprüfung oder Änderung Ihrer SMS-Mitteilungseinstellungen.

8.2 Eine Textmitteilung schreiben und senden

Im Menü **Mitteilungen (Messages)**:

- Berühren Sie **Mitteilung schreiben (Write message)** und berühren Sie anschließend **Textmitteilung (Text message)**. Es wird eine neue Seite angezeigt. Der Cursor blinkt in der Telefonnummer-Zeile An (To) über der Tastatur. Berühren Sie das Symbol 123 (123 symbol), um die Tastatur auf Ziffernanzeige umzustellen und die vollständige Telefonnummer des Mitteilungsempfängers einzugeben. Sie können auch das **AN-Symbol (TO icon)** berühren , um Kontakte aus dem **Telefonbuch (Phonebook)** hinzuzufügen.
- Berühren Sie zum Schreiben der Mitteilung die Seite unter der Nummernzeile, um die Tastatur und den blinkenden Cursor in der

Mitteilungsseite anzuzeigen. Schreiben Sie Ihre **SMS (SMS)**.

- Wenn Sie das Verfassen Ihrer Mitteilung beendet haben, berühren Sie **Optionen (Options)** und **Senden (Send)** oder schließen Sie die Tastatur und berühren Sie anschließend das Symbol **Senden (Send)** , um die Mitteilung zu verschicken.

Hinweis:

Gesendete Mitteilungen werden im Ordner **Gesendete Mitteilungen (Sent messages folder)** gespeichert, wenn unter **Mitteilungen (Messages)** > **Mitteilungseinstellungen (Message settings)** > **Textmitteilung (Text message)** die Einstellung **Gesendete Mitteilung speichern (Save sent messages)** auf **Ein (On)** gestellt ist.

Wenn die Mitteilung nicht versendet werden konnte, wird sie im Ordner Postausgang (Outbox) gespeichert und Sie müssen ggf. den Postausgang (Outbox) öffnen und versuchen, die Mitteilung erneut zu versenden.

8.3 Ihre SMS-Mitteilungen lesen

- Berühren Sie **Posteingang (Inbox)** im Menü Mitteilungen.
- Durchsuchen Sie die Mitteilungen **aufwärts** bzw. **abwärts** und berühren Sie die ausgewählten Mitteilungen, um sie sich anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie während der Anzeige einer Mitteilung auf **Optionen (Options)**:

Mit SMS antworten	Eine Antwort-SMS an den Sender senden.
Mit MMS antworten	Eine Antwort-MMS an den Sender senden.
Sender anrufen	Den Sender anrufen.
Weiterleiten	Eine Mitteilung an andere weiterleiten.
Löschen	die Mitteilung löschen.
Erweitert	Die Mitteilung zum Telefon / zur SIM kopieren oder verschieben bzw. Autom. finden (Auto find) ein-/ausschalten.

8.4 Alle Nachrichten löschen

Über das **Optionen-Menü (Options menu)** können alle Mitteilungen von den Ordnern **Posteingang (Inbox)**, **Entwürfe (Drafts)**, **Postausgang (Outbox)** und **Gesendete Mitteilungen (Sent messages)** aus gelöscht werden.

Berühren Sie im ausgewählten Ordner **Optionen (Options)**, um die Optionenliste zu öffnen, berühren Sie **Alles löschen (Delete all)** und dann **Ja (Yes)**, um die gewünschten Mitteilungen zu löschen.

8.5 SMS-Einstellungen


Im Menü Mitteilungen (Messages):

- Gehen Sie zu den **Mitteilungseinstellungen (Message settings)** und berühren Sie das Symbol. Berühren Sie anschließend **Textmitteilung (Text message)**. Es wird folgendes aufgerufen:

SIM	Gültigkeitsdauer, Mitteilungstyp, Sendebericht ein/aus, Antwortpfad ein/aus, Bevorzugte Verbindung und Mailbox festlegen.
Speicherstatus	Anzeige des Speicherstatus der SIM-Karte und des Telefons.
Textmitteilungszähler	Anzeige des SMS-Zählers von gesendeten und empfangenen Mitteilungen.
Gesendete Mitteilung speichern	Festlegen, ob gesendete Mitteilungen gespeichert werden oder nicht.
Bevorzugtes Speichermedium	Festlegen, ob Mitteilungen im internen Speicher oder auf SIM gespeichert werden.

9 EINSTELLUNGEN

Hier haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Einstellungen des Telefons zu ändern und sie auf die werksseitigen Voreinstellungen zurückzusetzen.

- Berühren Sie **Menü (Menu)**, gehen Sie zum zweiten Symbolbildschirm und berühren Sie das **Einstellungen-Symbol (Settings icon)** .
- Wählen Sie aus der Liste die verfügbaren Optionen (Options).

9.1 PROFILE

Mit den Profilen (Profiles) ist es möglich, schnell Änderungen an den Tönen Ihres Telefons vorzunehmen und diese an Ihre Situation anzupassen.

Es stehen fünf vorgegebene Benutzerprofile zur Verfügung - **Allgemein (General)**, **Lautlos (Silent)**, **Besprechung (Meeting)**, **Draußen (Outdoor)**

und **Mein Stil (My style)**. Für jedes Profil gibt es Einstellungen für den **Signalisierungstyp (Alarm type)**, **Klingeltyp (Ring type)**, **Klingelton (Ringtone)**, **Klingeltonlautstärke (Ringtone volume)**, **Mitteilungston (Message tone)**, **Mitteilungstonlautstärke (Messages tone volume)**, **Tastenton (Keypad tone)**, **Tastentonlautstärke (Keytone volume)**, **Ein-/Ausschaltton (Power on/off tone)** und **Systemtöne (System alert)**.

9.1.1. Ein Profil aktivieren

In der Einstellungen-Menüliste (Setting menu list):

- Drücken Sie **Benutzerprofile (Profiles)**, um das Menü zu öffnen.
- Berühren Sie den Namen des Profils, das Sie aktivieren möchten, berühren Sie anschließend **Optionen (Options)** und dann **Aktivieren (Activate)**, um das ausgewählte Benutzerprofil zu aktivieren.

9.1.2. Ein Profil anpassen

In der Einstellungen-Menüliste (Setting menu list):

- Drücken Sie **Benutzerprofile (Profiles)**, um das Menü zu öffnen.
- Berühren Sie das Profil, das sie anpassen möchten und berühren Sie anschließend **Optionen (Options)** und **Anpassen (Customize)**.
- Passen Sie die gewünschten Einstellungen an, berühren Sie **Optionen (Options)** und dann **Speichern (Save)**, um die vorgenommenen Anpassungen zu bestätigen.

Hinweis: Im Menü können Sie Zurücksetzen (Reset) auswählen, um das Benutzerprofil auf die werksseitigen Voreinstellungen zurückzusetzen.

9.2 Anrufeinstellungen

Zum Einstellen oder Ändern der folgenden Anruhfunktionen:

Anklopfen	Aktivierung der Anklopffunktion, so dass Sie auf Sprechen drücken können, um einen zweiten Anruf entgegenzunehmen, während der erste Anruf gehalten wird.
Rufumleitung	Einstellung von verschiedenen Rufumleitungen.
Anruf Sperre	Einschränkung des Telefonierens und des Erhalts von Anrufen.
Ausschlussliste	Ablehnen ein / aus (Reject On / Off) für die Ausschlussliste-Funktion festlegen und bis zu 20 Ausschlusslistennummern programmieren.
Auto-Wahlwiederholung	Einstellung der automatischen Wahlwiederholung für fehlgeschlagene Anrufe.
Anrufzeitanzeige	Anrufzeitanzeige ein/aus (call time display on/off) festlegen.
Anrufzeiterinnerung	Einstellung eines während eines Anrufs einmalig oder in regelmäßigen Zeitabständen erklingenden Erinnerungstons.
Mit SMS ablehnen	Option für SMS-Versendung an Anrufer festlegen, wenn dessen Anruf abgelehnt wird.
Annahemodus	Einstellen einer beliebigen Taste / Auto-Annahme im Headset-Modus.

Automatische Anrufliste	Festlegen der automatischen Aufnahme (auto recording) während eines Anrufs.
-------------------------	---

Hinweis:

Einige Netzfunktionen sind möglicherweise nicht mit allen Diensten verfügbar, überprüfen Sie die Verfügbarkeit mit dem Netzanbieter Ihrer SIM-Karte.

9.3 Telefoneinstellungen

In der Einstellungen-Menüliste (Setting menu list):

- Berühren Sie **Telefoneinstellungen (Phone settings)**, um die folgenden Optionen der Telefoneinstellungen einzustellen oder zu ändern:

Uhrzeit und Datum	Einstellen der Uhrzeit und des Datums.
Ein/Ausschalten zeitlich festlegen	Zeiten festlegen, in denen Ihr Telefon sich automatisch ein- und ausschalten kann. Vor dem automatischen Ausschalten gibt das Telefon für 30 Sekunden einen Alarm aus. Wird innerhalb dieses Zeitraums weder Ja noch Nein gedrückt, schaltet sich das Telefon aus.
Sprache	Einstellen der Sprache in der Anzeige.
IME-Einstellungen	Anzeige der für das Verfassen von Texten zur Verfügung stehenden Sprachen.
Anzeige	Zum Festlegen des Hintergrundbilds und ob im Ruhebildschirm Datum und Uhrzeit angezeigt werden sowie zum Festlegen der automatischen Tastensperre und des Timers für die Inaktivitätsdauer, bevor der Bildschirm gesperrt wird.

Zeit automatisch aktualisieren	Einstellen, ob die Zeit automatisch aktualisiert wird oder nicht.
Flugmodus	Flugmodus oder Normalmodus festlegen.
Sonstige Einstellungen	LCD-Helligkeit und Hintergrundbeleuchtungstimer für die Inaktivitätsdauer festlegen, nach der sich der Bildschirm abschaltet, um Strom zu sparen.
SOS-Einstellungen	SOS-Nummern, SOS-Mitteilungsinhalt, Aktivierung bzw. Deaktivierung der SOS-Taste und des SOS-Alarmtons festlegen (siehe nächstes Kapitel für weitere Details).

9.3.1. SOS-Einstellungen

In der Menüliste Telefoneinstellungen:

- Gehen Sie **hinunter** zu den **SOS-Einstellungen (SOS settings)** und berühren Sie sie, um sie auszuwählen.
- Berühren Sie die Ziffern 1 bis 5, um für den Notruf (SOS call) und SMS-Mitteilung (SMS message) bis zu fünf Telefonnummern einzugeben (Neue Nummer für manuelle Eingabe oder aus dem Telefonbuch).
- Berühren Sie **Mitteilungsinhalt (Message content)**, um die **SOS-Mitteilung zu bearbeiten, die bei Betätigen der SOS-Taste abgesetzt wird (Standardmeldung: "Bitte helfen Sie mir!" - "Please help me!")** und berühren Sie **Fertig (Done)**, um die Änderungen zu speichern.
- Berühren Sie **SOS-Steuerung (SOS Control)**, um die **SOS-Taste (SOS key)**  **Ein (On)** oder **Aus (Off)** zu schalten.

- Berühren Sie **SOS-Alarm (SOS Alarm)**, um den SOS-Alarm **ein-** oder **auszuschalten**.

9.4 Netzwerkeinstellungen

Zum Einstellen der Mobilnetzwerkoptionen, einschließlich Netzwerkauswahl für das Einstellen des Telefons auf automatische oder manuelle Wahl des Mobilnetzanbieters und anderer Voreinstellungen sowie GPRS-Einstellungen.

Hinweis:

Einige Netzfunktionen sind möglicherweise nicht mit allen Diensten verfügbar, überprüfen Sie die Verfügbarkeit mit dem Netzanbieter Ihrer SIM-Karte.

9.5 Sicherheitseinstellungen

Die Sicherheit Ihres Telefons verwalten.

SIM-Sicherheit festlegen	<p>SIM-Sperre Ein / Aus: Sie benötigen die richtige PIN, um den Status oder das Kennwort zu ändern. Bei aktivierter SIM-Sperre müssen Sie die PIN jedes Mal eingeben, wenn das Mobiltelefon eingeschaltet oder gesperrt wird.</p> <p>Hinweis: einige SIM-Karten lassen sich nicht sperren.</p> <p>Achtung: Wenn Sie dreimal den falschen PIN-Code eingegeben haben, wird die SIM-Karte gesperrt. Geben Sie dann die PUK-Nummer ein oder wenden Sie sich an den Netzanbieter Ihrer SIM-Karte, um sie zu entsperren oder einen neuen PIN-Code einzurichten. Der PIN- und PUK-Code wurde Ihnen mit Ihrer SIM-Karte mitgeliefert.</p>
--------------------------	---

Telefonsicherheit	Festlegen der Telefonsperre (Ein oder Aus), damit beim Einschalten und bei einer Telefon-Kennwortänderung eine PIN eingegeben werden muss. Standard-PIN = 1122.
-------------------	---

9.6 Benachrichtigungseinstellungen

Optionale Benachrichtigungen einstellen, die angezeigt oder abgespielt werden, wenn sich neue Einträge in Mitteilungen (Messages), Anrufprotokolle (Call logs) oder Downloads (Downloads) befinden.

9.7 Einstellungen wiederherstellen

Das Telefon wieder auf die ursprünglichen Einstellungen zurücksetzen.

Alle Telefonbuch- und Anruflisteneinträge sowie alle Anrufprotokolle werden gelöscht und alle Einstellungen werden auf die werksseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.

Dafür benötigen Sie das Telefonkennwort. (Standardkennwort = 1122)

9.8 Soundeffekte

Klangqualität für Audiofunktionen einstellen - mit Equalizereinstellungen Normal, Bass, Tanz, Klassisch, Party, Pop, Rock und Höhereinstellung.

10 SOS-TASTE

Halten Sie die SOS-Taste im Standby-Modus für drei Sekunden gedrückt, um den Notruf absetzen zu können.

Es ertönt bei Aktivierung der SOS-Taste ungefähr für 10 Sekunden ein Alarmton, bevor der Notruf abgesetzt wird.

Drücken Sie **Beenden (Abort)**, um den Alarm und den Notruf zu stoppen.

Wird der Notruf nicht abgebrochen, erhält jede programmierte SOS-Nummer eine vorgefertigte SMS-Textmitteilung.


Anschließend ruft das Telefon die erste programmierte Notrufnummer unter **Nummer 1 (Number 1)** an. Wenn **Nummer 1 (Number 1)** besetzt oder außerhalb des Bereichs ist oder wenn nicht innerhalb von 30 Sekunden abgenommen wird, versucht das Telefon, **Nummer 2 (Number 2)** und anschließend die nächste programmierte Nummer anzurufen. Bei Entgegennahme des Notrufs wird das Telefon in den Freisprechmodus versetzt und die angerufene Person muss auf ihrem Telefon die "0" drücken, um die Notruffschleife (mit Nummer 2 usw.) zu unterbrechen.

Hinweis:

Wird auf diesem Telefon nicht innerhalb von 30 Sekunden die "0" gedrückt, wird die Verbindung unterbrochen und die Notruffschleife (mit Nummer 2 usw.) wird fortgesetzt.

Hinweis: Die SOS-Taste funktioniert auch dann, wenn die Tastensperrfunktion aktiviert ist. Dazu muss jedoch der Bildschirm schon eingeschaltet sein, BEVOR die SOS-Taste gedrückt gehalten wird. Zum Programmieren der SOS-Nummern und zum Ändern der Notruf-SMS-Textmitteilung siehe Abschnitt **9.3.1 SOS-Einstellungen (SOS Setting)**.

11 KAMERA

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Kamera-Symbol (Camera icon)**  und drücken Sie dann **Optionen (Options)**, um das Kameramenü für die folgenden Optionen aufzurufen:

Hinweis: Sie können die Kamera-Anwendung auch direkt in Standby oder von den Hauptmenübildschirmen aus öffnen, indem Sie die Taste auf der rechten Seite des Mobiltelefons drücken.

Fotos	Gespeicherte Fotos anzeigen.
Kameraeinstellungen	Kameraeinstellungen ändern.
Bildeinstellungen	Bildgröße und Bildqualität festlegen. Hinweis: Bei Bildgrößen über 800 x 600 stellt sich eine kurze Verzögerung zwischen Betätigen der Auslöser-Schaltfläche und Aufnahme/Speichern des Bildes ein.
Weißabgleich	Weißabgleich einstellen.
Szenenmodus	Szenenmodus festlegen.
Effekteinstellungen	Spezialeffekte einstellen.
Speicherort	Den internen Speicher oder die Speicherkarte als Speicherort für die Fotos festlegen.
Standard wiederherstellen	Die Standardeinstellungen der Kamera wieder herstellen.


Im Kameramodus:

- Berühren Sie die Symbole + bzw. - für Herein- und Herauszoomen.
- Berühren Sie das Blitz-Symbol zum Ein- und Ausschalten des Blitzes.
- Berühren Sie das Kamera-Symbol, um ein Foto aufzunehmen.

12 BILDGALERIE

12.1 Bildbetrachter


Berühren Sie von den Hauptbildschirmen aus

das **Galerie-Symbol (Gallery icon)**  und anschließend **Bildbetrachter (Image viewer)**, um die Thumbnails (Miniaturansicht) der gespeicherten Bilder anzuzeigen. Drücken Sie auf Optionen (Options), um das Bildbetrachter-Menü (Viewer menu) für die folgenden Optionen zu öffnen:

Anzeigen	Anzeige ausgewählter Fotos - wischen Sie quer über den Bildschirm, um das nächste Foto anzuzeigen. Berühren Sie während der Fotoanzeige Optionen (Options) und dann Wiedergabe (Play) für eine Diashow der Fotos oder wählen Sie andere Optionen.
Durchsuchform	Listen- oder Matrixform festlegen.
Senden	Das Bild als Multimedia-Nachricht oder über Bluetooth versenden.
Verwenden als	Das ausgewählte Bild als Hintergrundbild verwenden.


Umbenennen	Den Namen des Bilds ändern.
Löschen	Das Bild löschen.
Sortieren nach	Die Bilder nach Namen, Typ, Zeit oder Größe sortieren.
Alle Dateien löschen	Alle Bilder löschen.
Speicherort	Den angezeigten Speicher auswählen.
Bildinformationen	Informationen zum Bild anzeigen: Name, Auflösung, Größe, Erstellungsdatum.

12.2 Videorekorder

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Galerie-Symbol (Gallery icon)**  und dann **Videorekorder (Video recorder)**, um den Videorekorder zu öffnen. Berühren Sie das Aufnahme-Symbol (Record icon), um eine Aufnahme zu starten oder berühren Sie Optionen (Options), um das Rekorder-Menü (recorder menu) für die folgenden Optionen zu öffnen:

Videorekorder-Einstellungen	Die Videorekorder-Einstellungen ändern.
Videoeinstellungen	Die Videoqualität einstellen.
Weißabgleich	Den Weißabgleich einstellen.
Effekteinstellungen	Spezialeffekte einstellen.
Speicherort	Internen Speicher oder Speicherkarte als Speicherort für Videos festlegen.
Standard wiederherstellen	Die Standardeinstellungen des Videorekorders wieder herstellen.

12.3 Videoplayer


Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Galerie-Symbol (Gallery icon)**  und dann **Videoplayer (Videoplayer)**, um die Liste gespeicherter Videos anzuzeigen. Berühren Sie ein Video, um es abzuspielen oder berühren Sie Optionen (Options), um das Menü für die folgenden Optionen zu öffnen:

Wiedergabe	Das Video für die Wiedergabe öffnen.
Senden	Video als Multimedia-Nachricht oder über Bluetooth versenden.
Umbenennen	Den Namen des Videos ändern.
Löschen	Das Video löschen.
Alle Dateien löschen	Alle Videos löschen.
Sortieren nach	Videos nach Namen, Typ, Uhrzeit oder Größe sortieren.
Speicherort	Speicher auswählen, der für Videos angezeigt wird.

- Berühren Sie das Symbol in der unteren linken Ecke eines laufenden Videos, um die Videoeinstellungen (video settings) aufzurufen:


Bevorzugt 3D-Modus-Wiedergabe	3D-Modus ein-/ausschalten.
Automatische Wiederholung	Die Funktion Autom. Wiederholung ein-/ausschalten.

12.4 Soundrekorder (Soundrecorder)

- Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Galerie-Symbol (Gallery icon)**  und dann **Soundrekorder (Soundrecorder)**, um den Soundrekorder zu öffnen. Zum Starten der Aufnahme berühren Sie das Aufnahme-Symbol (record icon) und zum Unterbrechen bzw. Stoppen der Aufnahme das Pause- bzw. Stopp-Symbol (pause / stop icon). Berühren Sie das Wiedergabe-Symbol (play icon), um die Aufnahme abzuspielen.
- Berühren Sie im Soundrekordermodus das Symbol in der unteren linken Ecke, um das Rekordermenü (recorder menu) aufzurufen:

Neue Aufnahme	Eine neue Aufnahme beginnen.
Wiedergabe	Ausgewählte Aufnahme wiedergeben.
Anhängen	Dem Ende der ausgewählten Aufnahme etwas hinzufügen.
Umbenennen	Den Namen der Aufnahme ändern.
Löschen	Die Aufnahme löschen.
Liste	Eine Liste aller Aufnahmen anzeigen.
Einstellungen	Internen Speicher oder Speicherkarte als Speicherort für Aufnahmen festlegen oder die Audioqualität einstellen.
Verwenden als	Aufnahme als Klingelton verwenden.
Senden	Aufnahme als Multimedia-Nachricht oder über Bluetooth versenden.


12.5 Datei-Manager (File Manager)

- Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das Galerie-Symbol (Gallery icon)  und dann Datei-Manager (File Manager), um den Datei-Manager zu öffnen. Dort können Sie den verfügbaren freien Platz des internen Speichers bzw. der Speicherkarte sowie die gespeicherten Dateien abrufen, diese verwalten und die Speicher neu formatieren.


13 UHR

Die Uhrzeit wird unter Einstellungen (Settings) > Telefoneinstellungen (Phone settings) > Uhrzeit und Datum (Time and Date) > Uhrzeit/Datum einstellen (Set time/date) festgelegt (siehe Abschnitt 9.3.1).

13.1 Alarmfunktion

- Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Uhr-Symbol (Clock icon)**  dann **Alarm (Alarm)**, um das Alarme-Menü zu öffnen. Sie können fünf Alarmzeiten festlegen, jede mit Optionen für Wiederholungsmodus (repeat mode) und Signalisierungstyp (alert type). Wenn ein Alarm ertönt, drücken Sie **Stopp (Stop)**, um den Alarm zu stoppen oder **Schlummern (Snooze)**, um den Schlummermodus auf fünf Minuten Verzögerung einzustellen, bevor der Alarm erneut ertönt.


13.2 Weltuhr

- Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Uhr-Symbol (Clock icon)**  und dann **Weltuhr (World clock)**, um die aktuelle Uhrzeit verschiedener Weltstädte anzuzeigen.


Hinweis: Das Einstellen Ihrer Heimatstadt erfolgt unter Einstellungen (Settings) > Telefoneinstellungen (Phone settings) > Uhrzeit und Datum (Time and date) > Heimatstadt einstellen (Set home city) (siehe Abschnitt 9.3.1).



14 RECHNER

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Rechner-Symbol (Calculator icon)**



, um den Rechner (Calculator) für einfache Rechenvorgänge wie Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division zu öffnen.

15 KALENDER

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Kalender-Symbol (Calendar icon)** , um den Kalender (calendar) zur Anzeige des aktuellen Monats zu öffnen.

Berühren Sie die  /  Symbole oben im Kalender, um ein Jahr bzw. Monat vor bzw. zurück zu gehen.

Berühren Sie die Registerkarte [7] unten im Kalender, um auf Wochenansicht zu wechseln oder die Registerkarte [8], um die Ereignisse des aktuellen Tages anzuzeigen.



Hinweis: In der Wochenansicht dienen die  /  Symbole oben zum Ändern der Wochennummer oder zum Wechseln zwischen a.m./p.m.-Darstellung und 24-Stunden-Darstellung.



Berühren Sie Optionen (Options), um ein Menü mit den folgenden Optionen aufzurufen:



Anzeigen	Ereignisse für den ausgewählten Tag anzeigen.
Alles anzeigen (View all)	Alle Kalenderereignisse anzeigen.
Ereignis hinzufügen (Add Event)	Ein neues Ereignis zum Kalender hinzufügen.
Ereignis löschen (Delete event)	Ereignisse aus dem Kalender löschen.
Zum Datum springen (Jump to date)	zu einem bestimmten Datum.
Nach Heute wechseln (Go to today)	zurück zum heutigen Tag.
Zur Wochen-/ Monatsansicht wechseln	Wochen-/Monatsansicht anzeigen.
Anfang der Woche	Sonntag oder Montag als Anfang der Woche festlegen.


16 FM-FUNK

Sie müssen erst ein Headset (3,5-mm-Stereo-Headset) anschließen, bevor Sie Radiokanäle für das FM-Radio empfangen können. Berühren Sie bei angeschlossenem Headset das **Symbol FM-Radio**


(FM Radio icon)  , um das FM-Radio zu öffnen und das Ein-/Aus-Symbol (On/Off icon)  , um es einzuschalten.


Berühren Sie das  oder  Symbol, um in der Kanalliste zum nächsten Radiosender vor- oder zurück zu gehen.

Berühren Sie das  oder  Symbol, um die Kanalliste manuell in 0,1-Mhz-Schritten zu durchsuchen.

Berühren Sie das Menü-Symbol (Menu icon)  in der unteren linken Ecke für die einzelnen Optionen (Options):










Kanalliste (Channel list)	Eine Liste mit Radiosendern öffnen, die Sie abspielen, löschen, oder bearbeiten können
Manuelle Eingabe (Manual input)	Eine neue Frequenz zum Wiedergeben manuell eingeben.
Autom. Suche (Auto search)	Radiostationen suchen und Kanäle in der Kanalliste speichern.
Einstellungen	Hintergrundwiedergabe (Background play) und Lautsprecher (Loudspeaker) ein bzw. ausschalten oder Audioqualität und Aufnahmespeicherort (Record storage location) festlegen.
Aufnahme	Aktuell wiedergegebenen Radiokanal aufnehmen.
Dateiliste	Liste der Aufnahmedateien anzeigen.


Berühren Sie bei laufendem Radio das Ein-/Aus-Symbol (On/Off icon)  , um das Radio auszuschalten oder das Zurück-Symbol (Return

icon)  in der unteren linken Ecke, um zum Hauptmenübildschirm zurück zu gehen. Lassen Sie das Radio jedoch eingeschaltet, wenn Hintergrundwiedergabe (background play) eingeschaltet ist (siehe Einstellungen oben).

17 MUSIKPLAYER

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen


aus das **Musik-Symbol (Music icon)** , um den Musik-Player zu öffnen. Berühren Sie das Wiedergabe-Symbol (Play icon) , um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu starten. Berühren Sie die anderen Symbole, wie Pause (||), Zurück (Skip back) , Vorwärts (Skip forward) , Wiederholung aus (Loop off) , Wiederholung 1 Titel (Loop single track only) , Alles wiederholen (Loop all) , Zufallswiedergabe aus (Shuffle off)  oder ein (on ).

Wenn Sie sich im Musik-Player-Bildschirm befinden, berühren Sie das Symbol  in der unteren linken Ecke, um die Liste verfügbarer Titel anzuzeigen und berühren Sie Optionen (Options) für die folgenden Optionen:


Wiedergabe	Ausgewählten Titel wiedergeben.
Details	Details, einschließlich Größe, Dauer und Titel des aktuellen Stücks anzeigen.
Liste aktualisieren	Aktuelle Musikliste aktualisieren.

Einstellungen	Quelle der Wiedergabeliste (source of the playlist), Automatische Listenerstellung (List auto repeat), Wiederholungs- und Zufallswiedergabe-Modi (Repeat and Shuffle modes) sowie Hintergrundwiedergabe-Modus (Background play mode) und Audioeffekte auswählen.
---------------	--

18 TASCHENLAMPE

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Taschenlampen-Symbol (Torch icon)** , um die Taschenlampenbedienelemente anzuzeigen und wählen Sie **Ein (On)** oder **Aus (Off)** zum Ein- bzw. Ausschalten der Taschenlampe.

19 BLUETOOTH

Berühren Sie von den Hauptmenübildschirmen aus das **Bluetooth-Symbol (Bluetooth icon)** , um das **Bluetooth-Menü (Bluetooth menu)** zu öffnen:

Bluetooth	Bluetooth ein-/ausschalten.
Sichtbarkeit	Bluetooth für andere Bluetooth-Geräte sichtbar oder unsichtbar machen.
Mein Gerät	Nach neuen Bluetooth-Geräten suchen und zuletzt synchronisierte Geräte anzeigen.
Audiogerät suchen	Nach Audio-Geräten suchen und synchronisieren.
Gerätename	Den Namen Ihres Mobiltelefons, wie er anderen Bluetooth-Geräten angezeigt wird, ändern.

Erweitert	Audiopfad und Speicherort für Downloads festlegen und die Bluetooth-Adresse überprüfen.
-----------	---

Hinweis:

Bluetooth muss eingeschaltet und für andere Geräte sichtbar sein. Außerdem muss der Audiopfad auf "Zum Bluetooth-Headset weiterleiten" ("Forward to Bluetooth headset") eingestellt sein, wenn Sie Anrufe über die Bluetooth-Verknüpfung tätigen wollen.

20 SICHERHEIT UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschließlich dem Folgenden:

1. Schalten Sie das Telefon in der Nähe von Chemieanlagen, Tankstellen und anderen Bereichen mit explosiven Stoffen aus.
2. Wenn Sie beim Autofahren einen Anruf annehmen oder tätigen müssen, benutzen Sie bitte die Freisprechanlage (separat erhältlich). Dies erhöht Ihre Sicherheit. Zum Telefonieren bitte das Auto am Straßenrand anhalten (außer in dringenden Notfällen).
3. Beim Besteigen eines Flugzeuges das Telefon ausschalten und während des Fluges nicht wieder einschalten, es sei denn, dies wird durch die Fluggesellschaft ausdrücklich erlaubt.
4. Bitte seien Sie vorsichtig mit der Benutzung des

Telefons in der Nähe von Herzschrittmachern, Hörhilfen und anderen medizinischen Elektrogeräten, da sie durch Mobiltelefone beeinträchtigt werden könnten.

5. Versuchen Sie nie, das Telefon auseinanderzubauen.
6. Das Telefon nicht ohne eingelegten Akku aufladen.
7. Laden Sie das Telefon in gut belüfteten Umgebungen auf und halten Sie es außer Reichweite von entflammbar und hochexplosiven Stoffen und Gegenständen.
8. Halten Sie das Mobiltelefon außer Reichweite von magnetischen Gegenständen, wie Magnetplatten/-disketten oder Kreditkarten, um eine Entmagnetisierung zu vermeiden.
9. Lassen Sie keine Flüssigkeit an das Gerät kommen. Wenn der Akku nass wird oder elektrische Erosion auftritt, nehmen Sie den Akku heraus und kontaktieren Sie den Lieferanten.
10. Vermeiden Sie, das Telefon bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen zu benutzen. Setzen Sie das Telefon keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Feuchtigkeit oder staubigen Umgebungen aus.
11. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten, feuchte Tücher oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Mobiltelefons.

20.1 Akku aufladen

Ihr Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Die volle Leistung eines neuen Akkus ist bereits nach zwei oder drei vollständigen

Lade- und Entladezyklen erreicht. Der Akku kann mehrere hundert Mal geladen und entladen werden, nach einer gewissen Zeit jedoch zeigen sich Ermüdungserscheinungen. Ersetzen Sie den Akku, wenn die Sprech- und Standby-Zeiten deutlich kürzer als normal werden. Verwenden Sie ausschließlich Akkus und Ladegeräte, die für dieses Gerät zugelassen sind.

Wenn ein Ersatzakku zum ersten Mal verwendet wird oder ein Akku für längere Zeit nicht benutzt worden ist, kann es notwendig sein, das Ladegerät anzuschließen, es wieder auszuschalten und dann erneut anzuschließen, um den Akkuladevorgang starten zu können.

Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie keinen vollständig geladenen Akku im Ladegerät, da eine Überladung die Lebensdauer verkürzen kann. Wenn er nicht benutzt wird, verliert eine vollständig geladener Akku mit der Zeit seine Ladekapazität.

Ist ein Akku vollständig entladen, kann es einige Minuten dauern, bis das Ladesymbol auf der Anzeige erscheint oder Anrufe getätigt werden können. Benutzen Sie den Akku nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Niemals Akkus oder Ladegeräte verwenden, die beschädigt sind. Den Akku nicht kurzschließen. Ein unabsichtlicher Kurzschluss entsteht, wenn ein Metallobjekt (Münze, Klammer oder Stift) eine direkte Verbindung zwischen Pluspol (+) und Minuspol (-) des Akkus herstellt. Dies kann geschehen, wenn sie z.B. einen Ersatzakku in Ihrer Tasche oder in Ihrem Portemonnaie mit sich führen. Ein Kurzschließen der Pole kann den Akku oder das kurzschließende

Objekt beschädigen.

Wird der Akku in sehr warmen oder kalten Umgebungen aufbewahrt (geschlossenes Auto im Sommer oder Lagerung unter winterlichen Bedingungen) verkürzt sich die Kapazität und die Lebensdauer des Akkus.

Selbst bei vollem Ladezustand kann das Gerät kurzzeitig nicht funktionieren, wenn der Akku sehr warm oder kalt ist. Die Akkuleistung ist bei Temperaturen tief unter Null teilweise eingeschränkt.

Akkus nicht in offenes Feuer werfen, da sie explodieren können. Bei Beschädigung besteht ebenfalls Explosionsgefahr. Entsorgen Sie alte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften. Bitte führen Sie die Akkus, wenn möglich, dem Recycling zu. Akkus niemals als Hausmüll entsorgen.

Hinweis:

Die tatsächliche Lebensdauer des Akkus variiert je nach Benutzung, Netzeinstellungen und Anrufeinstellungen.

Hinweis:

- Tauschen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Teile und Zubehöre des Akkus aus und entfernen Sie nicht das Akkugehäuse.
- Wir empfehlen die ausschließliche Verwendung des mitgelieferten Originalakkus, um jeglichen Schaden an Ihrem Telefon zu vermeiden.
- Der Temperaturbereich für das Laden des Telefons ist 0 °C bis 40 °C. Laden Sie den Akku nicht bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen.
- Verwenden Sie das Mobiltelefon nicht während des Ladens.

20.2 Weitere Sicherheitsinformationen

Das Gerät und das Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf.

20.3 Benutzungsumgebung

Befolgen Sie stets alle besonderen Regeln, die gelten können, wo immer Sie sich aufhalten und schalten Sie das Gerät aus, wenn sein Gebrauch verboten ist oder Störungen bzw. Gefahren hervorrufen kann. Verwenden Sie die Geräte nur in der vorgesehenen Weise.

Dieses Gerät erfüllt die Strahlenschutzrichtlinien, wenn es in einer normalen Position am Ohr oder mindestens 2,2 cm vom Körper entfernt verwendet wird.

Wird das Gerät in einer Hülle, Gürtelhalterung oder anderer Tasche nah am Körper getragen, sollten diese kein Metall enthalten und das Gerät sollte sich im oben genannten Abstand vom Körper befinden.

Teile des Geräts sind magnetisch. Es kann Metallobjekte anziehen. Bewahren Sie keine Kreditkarten oder andere magnetische Medien in der Nähe zum Telefon auf, da die auf den Magnetspeichern enthaltenen Informationen gelöscht werden können.

20.4 Medizintechnische Geräte

Die Verwendung von Geräten, die Funkwellen aussenden (z.B. Mobiltelefone) kann Interferenzen mit unzureichend abgeschirmten medizintechnischen Geräten zur Folge haben. Ziehen Sie einen Arzt oder den Gerätehersteller zu

Rate, um festzustellen, ob das Gerät hinreichend gegen externe Funksignale geschützt ist oder wenn sie sonstige Fragen haben. Wo immer es Verbotshinweise gibt, sollten Sie das Mobiltelefon nicht verwenden. In Krankenhäusern und anderen Einrichtungen des Gesundheitswesens werden manchmal Geräte eingesetzt, die empfindlich auf Funksignale reagieren können.

20.5 Schrittmacher

Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm zwischen Mobiltelefon und Schrittmacher, um das Risiko von Interferenzen zu vermeiden. Diese Empfehlungen decken sich mit denen unabhängiger Forschungsergebnisse und der Forschung im Bereich der Drahtlostechnologie. Personen mit Schrittmachern sollten:

- Das Gerät nicht in der Brusttasche tragen.
- Das Gerät auf der dem Schrittmacher gegenüberliegenden Seite ans Ohr halten, um das Risiko von Interferenzen zu verringern.

Beim Verdacht eines Interferenzrisikos das Gerät ausschalten und in größerem Abstand aufbewahren.

20.6 Hörgeräte

Manche digitalen Drahtlosgeräte können Interferenzen mit einigen Hörgeräten verursachen.

20.7 Fahrzeuge

Funksignale können elektronische Systeme in Fahrzeugen beeinträchtigen, die fehlerhaft installiert wurden oder nicht hinreichend abgeschirmt sind (z.B. elektronische Kraftstoffeinspritzung, ABS, Tempomat, Airbags).

Setzen Sie sich mit Ihrem Hersteller oder Händler in Verbindung, um mehr Informationen über Ihr Fahrzeug oder sonstiges Extra-Zubehör zu bekommen.

Fahrzeuge mit Airbag: Bedenken Sie, dass sich die Airbags mit beachtlicher Kraft und Beschleunigung aufblasen.

Platzieren Sie keine Gegenstände, einschließlich fest installierte oder tragbare Funkgeräte im Bereich über dem Airbag oder im Bereich, in den sich der Airbag ausdehnen könnte.

Es drohen schwere Verletzungen, wenn das Mobiltelefonzubehör nicht korrekt installiert wurde und sich der Airbag mit Luft füllt.

20.8 Explosionsgefährdete Bereiche

Schalten Sie Ihr Gerät stets aus, wenn Sie sich in explosionsgefährdeten Bereichen befinden und befolgen Sie alle Schilder und Anweisungen.

Explosionsgefährdet sind u.a. jene Bereiche, in denen Sie normalerweise den Fahrzeugmotor ausschalten müssen. Innerhalb dieser Bereiche kann Funkenflug eine Explosion oder einen Brand auslösen, was zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Schalten Sie das Gerät an Tankstellen bzw. in der Nähe von Zapfsäulen und Autowerkstätten aus.

Halten Sie sich an die Einschränkungen für den Gebrauch von Funkgeräten an Orten, an denen Kraftstoffe gelagert und verkauft werden, im Bereich von Chemiewerken und von Sprengarbeiten.

Bereiche mit Explosionsgefahr sind oft - aber nicht immer - eindeutig gekennzeichnet.

20.9 Notrufe

Wichtig!

Mobiltelefone nutzen Funksignale und das Mobiltelefonnetz. Das bedeutet, dass eine Verbindung nicht unter allen Umständen garantiert werden kann.

Verlassen Sie sich daher niemals nur auf ein Mobiltelefon, wenn sehr wichtige Anrufe, z.B. in medizinischen Notfällen, erforderlich sind.

21 GARANTIE UND SERVICE

Die Garantiefrist für das Gerät beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufbeleges. Diese Garantie deckt keine Fehlfunktionen oder Defekte ab, die durch Unfälle, Missbrauch, normalen Verschleiß, Nachlässigkeit, Defekte im Telefonnetz, Blitzeinschlag, jeglichen Versuch zur Modifikation/Reparatur des Geräts seitens des Kunden oder nicht autorisierten Servicepersonals entstanden sind. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenbon) auf; dieser gilt als Garantiebeweis.

21.1 Während der Garantielaufzeit

- Verpacken Sie alle Teile des Telefons.
- Bringen Sie das Gerät zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Vergessen Sie nicht, Ihren Kaufbeleg mitzunehmen.
- Denken Sie daran, das Netzteil ebenfalls einzupacken.

21.2 Nach Ablauf der Garantielaufzeit

Wenn für das Gerät keine Garantie mehr besteht, wenden Sie sich bitte an uns über

www.aegtelephones.eu

22 TECHNISCHE DATEN

Standard:	GSM-Mobiltelefon
Frequenzband:	GSM900/DCS1800 MHz
System:	Phase 2G
Betriebsdauer:	Standby-Zeit: 600 Stunden (bei voll geladenem Akku) Gesprächszeit: 4 Stunden
Ladezeit:	< 6 Stunden
Temperaturbereich:	Betrieb: 0 °C bis 40 °C Lagerung: -20 °C bis 60 °C
Akku des Mobilteils:	Akku-Pack mit 3,7 V DC, 1200 mAh
Reiseladegerät:	A31-1503-500550 100-240V AC, 50/60Hz,
Netzspannung:	Max. 0,15 A
Ausgangsspannung:	5,0 V DC, 550 mA
SAR-Werte	
900 Mhz	0.271 W/kg 10g Head 0.630 W/kg 10g Body
1800 Mhz	0.134 W/kg 10g Head 0.293 W/kg 10g Body

23 KOMFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den maßgeblichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.

Die Konformitätserklärung liegt vor unter: www.aegtelephones.eu

CE 1313

24 ENTSORGUNG DES GERÄTS




Am Ende des Produktlebenszyklus sollten Sie dieses Gerät nicht über den normalen Hausmüll entsorgen, sondern es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen. Das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung und/oder der Verpackung weist darauf hin. Einige der Materialien können wiederverwendet werden, wenn diese an einer Recyclingstelle abgegeben werden. Mit der Verwertung einiger Teile oder Rohstoffe aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte setzen Sie sich mit Ihren örtlichen Behörden in Verbindung, falls Sie mehr Informationen zu den Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäß den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

25 FEHLERSUCHE

Meldung "Anruf fehlgeschlagen" ("Call failed") erscheint	Überprüfen Sie, ob die Rufnummer und die Vorwahlnummer richtig sind.
--	--

<p>SIM-Karte eingelegt – das Telefon kann nur einen Notruf absetzen.</p>	<p>Einige SIM-Karten sind dünner als andere. Drücken Sie den SIM-Kartenhalter leicht, um sicherzustellen, dass ein richtiger Kontakt hergestellt wird.</p>
<p>Das Display des Mobiltelefons ist leer (Bildschirm aus)</p>	<p>Das Telefon ist ausgeschaltet. Drücken Sie für die Dauer von 3 Sekunden auf die Taste Anruf beenden (End Call), um es wieder einzuschalten.</p>
	<p>Der Bildschirm befindet sich im Energiesparmodus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn wieder einzuschalten.</p>
<p>Anrufe außerhalb Ihres eigenen Landes</p>	<p>Wenn Sie sich außerhalb des Netzes Ihres Anbieters befinden, kann sich Ihr Telefon mit einem anderen Mobilfunknetz verbinden.</p>
	<p>Wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter für Informationen zu zusätzlichen Kosten, die bei der Benutzung des Telefons im Ausland entstehen.</p>
<p>Kann ein Notruf ohne Signal oder Guthaben abgesetzt werden?</p>	<p>Sie können keinen Anruf tätigen, wenn das Telefon kein Signal hat.</p>
	<p>Wenn in der Anzeige die Meldung Eingeschränkter Dienst (Limited Service) oder SOS (SOS) steht, kann das Telefon kein Signal von Ihrem Netzwerk empfangen oder Ihr Guthaben ist verbraucht, so dass Sie nur den Notruf 112 wählen können.</p>
	<p>Sie können 112 wählen, auch wenn Sie kein Guthaben auf Ihrem Telefon haben.</p>

<p>Wie lässt sich der Empfang verbessern?</p>	<p>Wenn das Signal schwach ist, versuchen Sie den Anruf an einem anderen Ort zu tätigen oder fortzusetzen, z.B. in Gebäuden zu einem Fenster gehen. Der Empfang ist meistens in Fahrstühlen, Tunneln oder U-Bahnen und Tiefgaragen schlecht.</p>
<p>Kann ich meine Telefonnummer ausblenden/ unterdrücken?</p>	<p>Wenn Sie Ihre Telefonnummer unterdrücken möchten, wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter. (Dieser Netzwerk-Dienst ist möglicherweise nicht verfügbar).</p>
<p>Keine Reaktion, wenn Tasten gedrückt werden?</p>	<p>Die  Schaltfläche gedrückt halten, um die Tastensperre aufzuheben.</p>
<p>Wann werden Telefongebühren berechnet?</p>	<p>Telefongebühren werden berechnet, sobald eine Verbindung mit einer Person oder einem Anrufbeantworter hergestellt wird. Es werden keine Gebühren fällig für das Verfassen oder den Empfang einer SMS, nur beim Versand einer SMS, sowie keine Gebühren für die Benutzung der Telefon-Funktionen, z.B. Wecker.</p>
<p>Wurde meine SMS versendet?</p>	<p>Wenn sich Ihre SMS im SMS-Ordner Gesendete Mitteilungen befindet, war die Zustellung erfolgreich, oder Sie können eine Bestätigung nach dem Versand der SMS erhalten – Einstellung für Sendebericht unter Mitteilungen - Mitteilungseinstellungen - Textmitteilung SIM, oder wenden Sie sich an Ihren Netzanbieter für Einzelheiten.</p>

26 ZULASSUNG (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsvorschriften für die Funkwellenbelastung. Ihr Mobiltelefon ist ein Funksender und -empfänger. Es wurde entsprechend der internationalen Richtlinien entworfen und überschreitet nicht die darin empfohlenen Aussetzungsgrenzen für Funkwellen.

Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und beinhalten Sicherheitsspielräume, um den Schutz aller Personen unabhängig von Alter und Gesundheit zu gewährleisten.

Die Richtlinien verwenden als Maßeinheit die Spezifische Absorptionsrate (SAR). Das SAR-Limit der ICNIRP für Mobilgeräte, die von der Öffentlichkeit benutzt werden, liegt bei 2,0 W/kg.

Da der SAR-Wert der höchsten Sendeleistung des Gerätes gemessen wird, befindet sich der tatsächliche SAR-Wert des Gerätes in Betrieb typischerweise unter dem angegebenen Limit.

Die Ursache dafür sind automatische Änderungen der Sendeleistung des Geräts, um sicherzustellen, dass lediglich die minimal erforderliche Leistung zum Erreichen des Netzes verwendet wird.

Die SAR-Werte unterschiedlicher Mobiltelefone können sich in unterschiedlichen Positionen voneinander unterscheiden. Dennoch halten sie alle die geltenden gesetzlichen Vorgaben für Expositionsgrenzen ein.

Die Weltgesundheitsorganisation hat ausgewiesen, dass es gemäß dem aktuellen wissenschaftlichen Informationsstand keinen Bedarf für spezielle

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen gibt. Die WHO gibt an, dass es zur Minimierung der Belastung ratsam ist, kürzere Telefonate zu führen oder eine Freisprecheinrichtung zu verwenden, um das Mobiltelefon vom Körper und insbesondere vom Kopf fernzuhalten.

1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene:

- telefono cellulare
- supporto di carica (fornito in dotazione con tutti i modelli)
- adattatore di alimentazione con cavo di connessione USB
- manuale d'uso
- cordino

Conservare i materiali di imballaggio in un luogo sicuro nel caso in cui sia necessario il trasporto del dispositivo.

Avvertenza


La torcia utilizza un LED a luminosità elevata. Non puntare direttamente negli occhi, né fissare con strumenti ottici.

Importante

Affinché il cellulare funzioni correttamente, è necessario inserire una scheda SIM (non fornita in dotazione).

Lingua di visualizzazione

È possibile modificare la lingua di visualizzazione del proprio telefono:

1. Premere **Menu** e quindi l'icona **Impostazioni (Settings)** .
2. Selezionare **Configurazione Telefono (Phone settings)**.
3. Selezionare **Lingua (Language)**.
4. Premere **OK** per confermare la lingua desiderata.

2 IMPARARE A CONOSCERE IL TELEFONO





2.1 Tasti e componenti

#		Significato
1	Tasto Conversazione (Talk)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per rispondere a una chiamata quando il telefono suona • Premere per aprire il tastierino di chiamata in modalità stand-by • Premere per comporre un numero
2	Tasto Termina (End)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per terminare la chiamata • Premere per tornare alla modalità stand-by • Tenere premuto per: accendere/spegnere, riavviare o impostare la modalità volo
3	Tasto Home	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per tornare al menu principale • Tenere premuto in modalità stand-by per bloccare/sbloccare
4	Tasto SOS	<ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto per avviare la procedura SOS

5	Tasto di scorrimento / controllo del volume	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per modificare il volume della suoneria in modalità stand-by, il volume delle cuffie e dell'altoparlante durante una chiamata o il volume della riproduzione audio o della radio FM • Premere per spostarsi verso l'alto o verso il basso nell'elenco del menu
6	Tasto Macchina fotografica (Camera)	<ul style="list-style-type: none"> • Premere per attivare la modalità Macchina fotografica

2.2 Icone sul display

Nella schermata di stand-by vengono visualizzate le informazioni indicate di seguito.

#	Significato
	Collegamento radio Acceso con potenza del segnale quando collegato alla rete mobile.
	Livello di carica della batteria Mostra il livello di carica della batteria (ciclo di segmenti interni durante il caricamento della batteria.)
	Sveglia Accesa se è impostata una sveglia.
	Suoneria e vibrazione spente La suoneria e la vibrazione sono entrambe spente.

	Suoneria accesa Acceso se è abilitata solo la suoneria.
	Vibrazione accesa Acceso se è abilitata solo la vibrazione.
	Vibrazione e suoneria accese Acceso se entrambe sono abilitate.
	Vibrazione seguita da suoneria Acceso se è abilitata la vibrazione seguita dalla suoneria.
	Nuovo SMS Indica la presenza di nuovi SMS.
	Blocco Acceso quando il tastierino è bloccato.
	Bluetooth Acceso quando il Bluetooth è attivato.
	Auricolare Acceso quando è inserito un auricolare o quando il dispositivo è associato e collegato ad auricolari BT.

3 ICONE DEL MENU PRINCIPALE

#	Nome icona
	Compositore (Dialer)
	Rubrica (Phonebook)
	Galleria (Gallery)
	Messaggi (Messages)

	Orologio (Clock)
	Macchina fotografica (Camera)
	Calcolatrice (Calculator)
	Impostazioni (Settings)
	Calendario (Calendar)
	Radio FM (FM Radio)
	Web
	Musica (Music)
	Torcia (Torch)
	Bluetooth

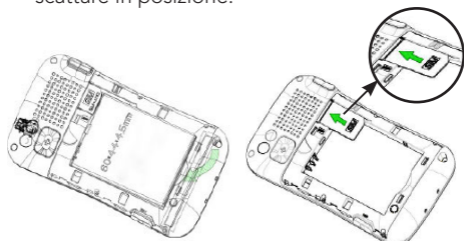
Toccare **Menu** per aprire il menu principale. Per passare alla seconda o alla terza schermata del menu, scorrere lo schermo con il dito verso sinistra. Toccare le icone del menu per aprirle.

4 INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

Prima dell'uso è necessario inserire una scheda SIM. Tenere la scheda SIM lontano dalla portata di neonati e bambini. Se graffiata o piegata, la scheda SIM si può facilmente danneggiare insieme ai contatti in essa contenuti. Maneggiare la scheda con cura.

4.1 Inserimento della scheda SIM e della batteria

- Spegnere il telefono e scollegare l'adattatore di alimentazione.
- Per rimuovere il coperchio del vano batterie, sganciarlo iniziando dalla fessura in basso a destra e sollevarlo.
- Rimuovere la batteria, se inserita, sollevando il bordo inferiore.
- Inserire con attenzione la scheda SIM nel supporto con i connettori dorati rivolti verso il basso.
- Per inserire una scheda di memoria, inserire delicatamente una scheda MicroSD con i connettori dorati rivolti verso il basso nello slot situato sotto la scheda SIM.
- Reinserire la batteria allineando i relativi connettori dorati con quelli del telefono, quindi premere la parte inferiore della batteria finché non scatta in posizione.
- Reinstallare il coperchio del vano batterie collocandolo in piano sul retro del telefono, quindi spingerlo verso il basso fino a farlo scattare in posizione.



4.2 Come caricare la batteria

Avvertenza:

Utilizzare unicamente le batterie e il caricatore forniti in dotazione o omologati. L'uso di prodotti diversi può essere pericoloso e rendere nulla la garanzia. È necessario inserire una batteria.



Non caricare con il coperchio del vano batterie rimosso.

- Inserire a fondo il cavo del caricatore nella presa micro USB nella parte superiore del telefono, oppure collocare il telefono direttamente nel supporto di carica.
- Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa a muro CA. Se il telefono è acceso, viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio **"Caricatore Collegato" ("Charger connected")** e le barre del simbolo della batteria scorrono per indicare l'avvio del caricamento. Se il telefono è spento, viene visualizzato per almeno un minuto il simbolo della batteria con i segmenti che scorrono per indicare che il caricamento è in corso.
- Se non viene visualizzato il messaggio **"Caricatore Collegato" ("Charger connected")**, scollegare e riprovare.
- La batteria è completamente carica quando le barre nel simbolo della batteria vengono visualizzate in modo fisso. Scollegare il caricatore dal telefono e dalla presa CA. Per alcuni secondi viene visualizzato il messaggio **"Caricatore Tolto" ("Charger removed")** per indicare che il caricamento è stato interrotto.


Nota:

La batteria può essere caricata anche se il telefono è collegato a una porta USB del computer. Viene visualizzato brevemente il messaggio "Caricatore USB Collegato" ("USB charger connected") e quindi vengono offerte le opzioni "Memoria di massa" ("Mass storage") o "Porta COM" ("COM port"). Selezionare "Memoria di massa" ("Mass storage") se si desidera trasferire dati o leggere file. Selezionare, invece, "Porta COM" ("COM port") se si desidera eseguire gli aggiornamenti o il debug. Quando ci si scollega compare il messaggio "USB Tolto" ("USB removed").

4.3 Accensione e spegnimento

- Per accendere, tenere premuto il tasto **Termina (End)**  finché il display non si accende.
- Per spegnere, tenere premuto il tasto **Termina (End)**  e selezionare **Spegnimento (Power off)** dall'elenco.

4.4 Blocco dello schermo e dei tasti

- Per bloccare lo schermo e i tasti: dalla schermata principale, toccare **Blocca (Lock)** nella parte inferiore destra dello schermo. Comparirà un messaggio di avvenuto blocco e, nella barra di stato, un'icona con un lucchetto .
- Per sbloccare il tastierino: dalla schermata principale tenere premuto il tasto "Home" finché non scompare l'icona con il lucchetto.

4.5 Retroilluminazione

- Dopo un periodo di inattività, la retroilluminazione del display si spegne automaticamente. La si può riattivare premendo un tasto qualsiasi senza che venga attivata la funzione specifica di quel tasto.
- Il tempo di retroilluminazione può essere impostato tra i 5 e i 60 secondi da Impostazioni > Configurazione Telefono > Impostazioni varie > Retroilluminazione LCD (Settings > Phone settings > Misc. settings > LCD backlight).


Nota:

andando in Impostazioni > Configurazione Telefono > Mostra > Blocco tastiera auto (Settings > Phone settings > Display > Screen auto lock), è inoltre possibile impostare un blocco automatico dello schermo e dei tasti compreso tra 15 secondi e 5 minuti. In questo modo i tasti vengono bloccati automaticamente dopo un periodo di inattività stabilito.






5 ESECUZIONE E RISPOSTA A CHIAMATE

5.1 Per effettuare una chiamata





Accertarsi che il telefono sia acceso e in funzione.

- In modalità stand-by, premere il **tasto Conversazione (Talk)**  per visualizzare l'interfaccia di chiamata.



OPPURE

- Toccare **Menu** e selezionare l'icona **Compositore (Dialer)**  per aprire l'interfaccia di chiamata.
- Comporre il numero di telefono compreso il prefisso. (Per aggiungere il prefisso "+" tenere premuto il tasto 0.)
- Premere il tasto **Conversazione (Talk)**  o toccare l'icona **Chiama (Call)**  per chiamare.
- Per terminare una chiamata, premere il tasto **Termina chiamata (End Call)**  o toccare l'icona **Termina chiamata (End Call)** .

5.2 Ripetizione dell'ultimo numero

- In modalità stand-by, premere il tasto **Conversazione (Talk)**  per visualizzare l'interfaccia di chiamata e toccare l'icona **Registro chiamate (Call log)**  per vedere il registro di tutte le chiamate. Toccare le schede nella parte superiore dello schermo per visualizzare le **Chiamate effettuate (Dialled calls)**, le **Chiamate senza risposta (Missed calls)**, le **Chiamate ricevute (Received calls)** o **Tutte le chiamate (All calls)**.
- Scorrere verso l'alto o verso il basso per raggiungere il numero desiderato utilizzando i tasti per la regolazione del volume oppure il touchscreen.
- Premere il tasto **Conversazione (Talk)**  o toccare l'icona **Chiama (Call)**  per chiamare.



5.3 Per rispondere a una chiamata

- Quando squilla il telefono, premere il tasto **Conversazione (Talk)**  o toccare l'icona **Rispondi (Answer)**  per rispondere.

5.4 Volume dell'auricolare

- Durante una chiamata, premere i **tasti di controllo del volume** per modificare il volume. Il livello del volume viene visualizzato e rimane impostato per le chiamate future.

5.5 Attivazione/disattivazione del vivavoce (profilo vivavoce)

- Durante una chiamata, toccare **Vivavoce (H-Free)** per **accendere l'altoparlante** e **A mano (Handset)** per spegnerlo.
- Per terminare una chiamata, premere il tasto **Termina chiamata (End Call)**  o toccare l'icona **Termina chiamata (End call)** .

5.6 Per escludere il microfono




- Per accendere o spegnere il microfono durante una chiamata, selezionare **Opzioni (Options)** e quindi **Mute**.
- In alternativa, toccare l'icona **Mute** o **Attiva audio (Unmute)**.

6 RUBRICA

Il telefono è in grado di memorizzare nomi e numeri telefonici nella rubrica interna del telefono (fino a 500) e nella scheda SIM (a seconda della SIM, per un massimo di 250).

6.1 Per accedere alla rubrica

In modalità stand-by:

- Toccare **Menu** e quindi l'icona **Rubrica (Phonebook)**  per accedere all'elenco dei contatti.
- Oppure premere il tasto **Conversazione (Talk)**  per aprire l'interfaccia di chiamata e toccare l'icona **Rubrica (Phonebook)**  per accedere all'elenco dei contatti.

Nota:






Indica le voci nella scheda SIM





Indica le voci nella rubrica interna.



6.2 Aggiungere un nuovo contatto

- Toccare **Menu** e poi **Rubrica (Phonebook)** .
- Toccare **Aggiungi nuova voce (Add new contact)** e poi **Seleziona su SIM (Select to SIM)** o **Seleziona su telefono (Select to Phone)**.
- Toccare la barra **Nome (Name)** per visualizzare il tastierino e digitare il nome, quindi nascondere il tastierino toccando "".
- Toccare la barra **Numero (Number)** per visualizzare il tastierino numerico e digitare il numero di telefono, quindi nascondere il tastierino toccando "".
- Toccare **Opzioni (Options)** e poi **Salva (Save)** per salvare il nuovo contatto.

6.3 Effettuare una chiamata dalla rubrica

- Aprire l'elenco dei contatti e scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare il contatto che si desidera chiamare oppure utilizzare i tasti per la regolazione del volume per scorrere l'elenco.
- Premere il tasto **Conversazione (Talk)**  o toccare l'icona **Chiama (Call)**  per chiamare il numero.

6.4 Modificare un contatto

- Aprire l'elenco dei contatti e scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare la voce che si desidera modificare.
- Toccare **Opzioni (Options)** e selezionare **Modifica (Edit)**, toccare la barra **Nome (Name)** per visualizzare il tastierino e modificare il nome selezionato, nascondere quindi il tastierino toccando "".
- Toccare la barra **Numero (Number)** per visualizzare il tastierino numerico e modificare il numero selezionato, nascondere quindi il tastierino toccando "".
- Toccare **Opzioni (Options)** e poi **Salva (Save)** per salvare le modifiche.

6.5 Eliminare un contatto

- Aprire l'elenco dei contatti e scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare la voce che si desidera eliminare.
- Toccare **Opzioni (Options)**, quindi **Elimina (Delete)** e infine **Sì (Yes)** per confermare.

6.6 Copiare una voce nel telefono o nella scheda SIM

- Aprire l'elenco dei contatti e scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare la voce che si desidera copiare.
- Toccare **Opzioni (Options)** e poi **Copia (Copy)**, quindi selezionare **Copia su telefono (Copy To Phone)**, **Copia su SIM (Copy To SIM)** o **Copia su file (Copy To File)**.

6.7 Aggiungere una voce nella blacklist

- Aprire l'elenco dei contatti e scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare la voce che si desidera aggiungere alla blacklist.
- Toccare **Opzioni (Options)** e selezionare **Aggiungi a Blacklist (Add to Blacklist)**, quindi premere **Sì (Yes)** per confermare.

Nota:

Una volta aggiunto un numero nella blacklist, questo non sarà più abilitato a effettuare chiamate al vostro numero. Ogni volta che proverà a effettuare la chiamata riceverà il segnale di occupato e il vostro telefono non squillerà.

Nota:

Per bloccare i numeri della blacklist, attivare prima **Rifiuta numeri della Blacklist (Reject numbers in blacklist)** seguendo questo percorso:
Impostazioni > Impostazioni chiamata > Blacklist > Rifiuta numeri della Blacklist > On (Settings > Call settings > Blacklist > Reject numbers in blacklist > On).


6.8 Impostazioni rubrica


- Quando ci si trova nell'elenco della rubrica, toccare **Opzioni (Options)** e selezionare **Impostazioni Rubrica (Phonebook settings)**. Compariranno le seguenti opzioni:

Memoria preferita (Preferred storage)	Consente di salvare i contatti sulla SIM, sul telefono o su entrambi.
Composizione veloce (Speed dial)	Consente di impostare i numeri di chiamata rapida. Premere a lungo i numeri dal 2 al 9 sull'interfaccia di chiamata per comporre i numeri.
Numero in più (Extra numbers)	Consente di impostare il telefono in modo da poter chiamare solamente numeri programmati specifici. (È necessaria una scheda SIM compatibile.)
Stato memoria (Memory status)	Consente di visualizzare lo stato della memoria della SIM, del telefono e del gruppo.
Copia contatti (Copy contacts)	Consente di copiare i contatti dalla SIM al telefono o viceversa.
Sposta contatti (Move contacts)	Consente di spostare i contatti dalla SIM al telefono o viceversa.
Elimina tutti i contatti (Delete all contacts)	Consente di eliminare tutti i contatti dalle rubriche della SIM o del telefono.

7 REGISTRO DELLE CHIAMATE

In modalità stand-by, premere il tasto

Conversazione (Talk)  per visualizzare

l'interfaccia di chiamata e toccare l'icona **Registro chiamate (Call log)**  per vedere il registro delle

chiamate. Toccare le schede nella parte superiore dello schermo per vedere le **Chiamate effettuate (Dialled calls)**, le **Chiamate senza risposta (Missed calls)**, le **Chiamate ricevute (Received calls)** o **Tutte le chiamate (All calls)**.

7.1 Visualizzare una voce del registro delle chiamate

- Quando ci si trova all'interno di un registro delle chiamate, scorrere verso l'alto o verso il basso per trovare la voce della chiamata desiderata.
- Premere **Opzioni (Options)**:

Visualizza (View)	Consente di visualizzare i dettagli della chiamata selezionata, compresi Nome (Name), Numero (Number), Orario chiamata (Call time) e Tempi della chiamata (Times of call).
Chiama (Call)	Consente di chiamare il numero selezionato.
Invia messaggio di testo (Send text message)	Consente di inviare un messaggio SMS al numero selezionato.
Invia messaggio multimediale (Send multimedia message)	Consente di inviare un messaggio MMS al numero selezionato.
Salva su rubrica (Save to Phonebook)	Consente di salvare il numero selezionato nella rubrica.
Aggiungi a Blacklist (Add to Blacklist)	Consente di aggiungere un numero alla blacklist.
Modifica prima di chiamare (Edit before call)	Consente di modificare il numero selezionato prima di comporlo.

Elimina (Delete)	Consente di eliminare dal registro il numero selezionato.
Elimina Tutto (Delete all)	Consente di eliminare dal registro tutte le voci.
Avanzate (Advanced)	Consente di visualizzare i dettagli relativi a Timer chiamata (Call timers), Costo chiamata (Call cost) e Contatore GPRS (GPRS counter).

8 MESSAGGI

Gli SMS ricevuti vengono memorizzati in **Messaggi in arrivo (Inbox)** e un'icona indica la presenza di un nuovo SMS. Questa icona viene visualizzata finché non si tocca **Visualizza (View)** o **Cancella (Cancel)**.

8.1 Accedere al menu SMS

- Toccare **Menu** e quindi l'icona **Messaggi (Messages)** per accedere al menu dei messaggi:

Scrivi messaggio (Write message)	Consente di scrivere un nuovo messaggio.
Messaggi in arrivo (Inbox)	Consente di accedere ai messaggi in arrivo per leggere i messaggi ricevuti.
Bozze (Drafts)	Consente di accedere alle bozze salvate.
Messaggi in uscita (Outbox)	Consente di vedere i messaggi in attesa di invio.
Messaggi inviati (Sent messages)	Consente di vedere i messaggi che sono stati inviati.

Messaggi broadcast (Broadcast messages)	Consente di ricevere messaggi broadcast.
Modelli (Templates)	Consente di vedere e utilizzare i modelli predefiniti dei messaggi di testo.
Impostazioni messaggi (Message settings)	Consente di controllare o modificare le impostazioni dei messaggi SMS.

8.2 Scrivere e inviare un SMS

Nel menu **Messaggi (Messages)**:

- Toccare **Scrivi messaggio (Write message)** e **Messaggio di testo (Text message)**. Si aprirà una nuova pagina con il cursore lampeggiante nella barra **A (To)**, sopra il tastierino. Toccare (icona 123) per passare al tastierino numerico, poi digitare e inserire il numero di telefono completo al quale si desidera inviare il messaggio. È possibile anche toccare l'icona **A (To)**  per aggiungere contatti dalla **Rubrica (Phonebook)**.
- Per iniziare a scrivere il messaggio, toccare la pagina sotto la barra del numero per visualizzare il tastierino con il cursore lampeggiante all'inizio del messaggio. Scrivere l'**SMS**.
- Una volta completato il messaggio, toccare **Opzioni (Options)** e quindi **Invia (Send)** per inviare il messaggio oppure chiudere il tastierino e quindi toccare l'icona **Invia (Send)** .

Nota:

I messaggi inviati vengono salvati nella cartella **Messaggi inviati (Sent messages)** solo se l'opzione

Salva messaggio inviato (Save sent message)

è impostata su **On** in **Messaggi > Impostazioni messaggi > Messaggio di testo > Salva messaggio inviato (Messages > Message settings > Text message > Save sent message)**

Se il messaggio non può essere inviato, verrà salvato nella cartella Messaggi in uscita (Outbox). Riaprire questa cartella e provare a inviarlo di nuovo.

8.3 Leggere i messaggi SMS

- Nel menu Messaggi, toccare **Messaggi in arrivo (Inbox)**.
- Scorrere i messaggi **verso l'alto o verso il basso** e toccare il messaggio selezionato per poterlo leggere.
- Con un messaggio sul display, premere **Opzioni (Options)**:

Rispondi tramite SMS (Reply by SMS)	Consente di inviare un SMS di risposta al mittente.
Rispondi tramite MMS (Reply by MMS)	Consente di inviare un MMS di risposta al mittente.
Chiama mittente (Call sender)	Consente di chiamare il mittente
Inoltra (Forward)	Consente di inoltrare il messaggio ad altri
Elimina (Delete)	Consente di eliminare il messaggio.
Avanzate (Advanced)	Consente di copiare o spostare il messaggio dal telefono o dalla SIM o di attivare/disattivare la ricerca automatica.

8.4 Eliminare tutti i messaggi

Tutti i messaggi possono essere eliminati dalle cartelle **Messaggi in arrivo (Inbox)**, **Bozze (Drafts)** e **Messaggi in uscita (Outbox)** tramite il menu **Opzioni (Options)**.

Quando ci si trova nella cartella selezionata, toccare **Opzioni (Options)** per aprire l'elenco delle opzioni, toccare **Elimina Tutto (Delete all)** e **Sì (Yes)** per eliminare i messaggi indesiderati.

8.5 Impostazioni SMS


Nel menu Messaggi (Messages):

- Scendere fino alla voce **Impostazioni messaggi (Message settings)** e toccarla, quindi toccare **Messaggio di testo (Text message)** per entrare nel menu:

SIM	Consente di impostare il periodo di validità e il tipo di messaggio, di attivare/disattivare il rapporto di consegna e il percorso risposta, di stabilire la connessione preferita e di impostare il server di messaggi vocali
Stato della memoria	Consente di visualizzare lo stato della memoria dei messaggi presenti sulla SIM e sul telefono
Contatore messaggio di testo (Text message counter)	Consente di vedere il contatore SMS relativo ai messaggi inviati e ricevuti
Salva messaggio inviato (Save sent message)	Consente di scegliere se salvare o meno i messaggi inviati
Memoria preferita (Preferred storage)	Consente di scegliere se salvare i messaggi sul telefono o sulla SIM

9 IMPOSTAZIONI

Consente di regolare varie impostazioni sul telefono e anche ripristinarle ai valori predefiniti di fabbrica.

- Toccare **Menu**, quindi scorrere al secondo schermo e toccare l'icona **Impostazioni (Settings)**  .
- Scegliere dall'elenco delle opzioni disponibili.

9.1 PROFILI

I profili consentono di apportare rapide modifiche alle suonerie del telefono e di personalizzarle in base alle proprie esigenze.

Sono disponibili 5 profili preimpostati – **Generale (General)**, **Silenzioso (Silent)**, **Riunione (Meeting)**, **Esterno (Outdoor)** e **Stile personale (My style)**.

Ciascun profilo presenta le impostazioni per **Tipo di avviso (Alert type)**, **Tipo suoneria (Ring type)**, **Tono di chiamata (Ringtone)**, **Volume suoneria (Ringtone volume)**, **Tono messaggi (Message tone)**, **Volume tono messaggi (Message tone volume)**, **Toni tastiera (Keypad tone)**, **Volume suono tasti (Keypad tone volume)**, **Tono accensione/spegnimento (Power on /off tone)**, **Allarme del sistema (System alert)**.

9.1.1. Attivare un profilo

Nell'elenco del menu Impostazioni (Settings):

- Premere **Profili utente (Profiles)** per aprire il menu.
- Toccare il nome del profilo che si desidera

attivare, toccare quindi **Opzioni (Options)** e **Attiva (Activate)** per attivare il profilo selezionato.

9.1.2. Personalizzare un profilo

Nell'elenco del menu Impostazioni (Settings):

- Premere **Profili utente (Profiles)** per aprire il menu.
- Toccare il profilo che si desidera personalizzare, toccare quindi **Opzioni (Options)** e **Personalizza (Customize)**.
- Modificare tutte le impostazioni che si desidera cambiare, quindi toccare Opzioni (Options) e Salva (Save) per confermare le modifiche.

Nota: è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite del profilo selezionando Ripristina (Reset) dal menu.

9.2 Impostazioni chiamate

Consente di impostare o modificare le seguenti opzioni di chiamata:

Avviso di chiamata (Call waiting)	Consente di attivare l'avviso di chiamata per rispondere in modo da poter rispondere a una seconda chiamata premendo il tasto Conversazione (Talk), mettendo in attesa la prima.
Deviazione chiamate (Call divert)	Consente di impostare diverse deviazioni di chiamate in arrivo.
Blocco chiamate (Call barring)	Consente di limitare l'esecuzione e la ricezione di chiamate.

Blacklist	Consente di attivare o disattivare la funzione Rifiuta (Reject) per la blacklist e programmare fino a 20 numeri da inserire nella blacklist.
Ricomposizione automatica (Auto redial)	Consente di impostare la ripetizione automatica per le chiamate non riuscite.
Visualizza orario chiamata (Call time display)	Consente di scegliere se attivare o disattivare la visualizzazione dell'orario della chiamata.
Promemoria orario chiamata (Call time reminder)	Consente di impostare un tempo Singolo (Single) o Periodico (Periodic) per un tono di promemoria durante le chiamate.
Rifiuta via SMS (Reject by SMS)	Consente di scegliere, in caso di chiamata rifiutata, se inviare un messaggio SMS al mittente.
Modalità di risposta (Answer mode)	Consente di impostare le opzioni Qualsiasi tasto / Risposta automatica in modalità auricolare (Any key / Auto answer when headset mode).
Registrazione automatica chiamate (Auto Call Record)	Consente di impostare la registrazione automatica durante la chiamata.

Nota:

Alcune funzioni di rete potrebbero non essere disponibili con tutti i servizi. Verificare la disponibilità con il proprio fornitore della SIM.

9.3 Configurazione telefono

Nell'elenco del menu Impostazioni (Settings):

- Toccare **Configurazione Telefono (Phone settings)** per impostare o modificare le seguenti opzioni del telefono:

Orario e Data (Time and date)	Consente di impostare data e ora.
Pianificazione accensione/ spegnimento (Schedule Power on/off)	Consente di impostare l'ora e di settare il telefono in modo che si accenda e spenga automaticamente. Durante la fase di spegnimento viene emesso un segnale sonoro della durata di 30 secondi che può essere interrotto solo premendo il tasto Sì (Yes) o No entro quello stesso lasso di tempo.
Lingua (Language)	Consente di impostare la lingua di visualizzazione
Impostazioni IME (International keyboards)	Consente di vedere le lingue che si hanno a disposizione quando si scrive un messaggio.
Mostra (Display)	Consente di impostare l'immagine di sfondo e di scegliere se mostrare la data e l'ora sulla schermata in attesa. Consente inoltre di impostare il timer per il blocco automatico dello schermo relativo al periodo di inattività, prima che lo schermo si blocchi.
Aggiornamento automatico dell'ora (Auto update time)	Consente di scegliere se far aggiornare l'ora automaticamente o no.
Modalità volo (Flight mode)	Consente di scegliere se impostare la modalità volo o quella normale.
Impostazioni varie (Misc. settings)	Consente di impostare la luminosità dello schermo LCD e il timer di retroilluminazione relativo al periodo di inattività, prima che lo schermo si spenga per passare in modalità di risparmio energetico.

Impostazioni SOS (SOS Setting)	Consente di impostare i numeri SOS e il contenuto dei messaggi SOS, di attivare o disattivare il tasto SOS e il tono di allarme SOS. (Per ulteriori dettagli, vedere il prossimo capitolo.)
--------------------------------	---

9.3.1. Impostazioni SOS

Nell'elenco del menu Configurazione Telefono (Phone settings):

- Scorrere giù fino alla voce **Impostazioni SOS (SOS Setting)** e toccarla per selezionarla.
- Toccare dai numeri 1 a 5 per inserire fino a 5 numeri di telefono da abbinare alla chiamata e al messaggio di emergenza (selezionare Nuovo numero (New Number) per l'inserimento manuale oppure procedere attraverso la Rubrica (Phonebook)).
- Toccare **Testo messaggio (Message Content)** per modificare il **messaggio SOS che si desidera inviare quando viene premuto il tasto SOS (messaggio predefinito: "Aiuto!" ("Please help me!"))**, toccare quindi **Fatto (Done)** per salvare le modifiche.
- Toccare **Controllo SOS (SOS Control)** per **attivare** o **disattivare** il **tasto SOS**.
- Toccare **Tono allarme (SOS Alarm)** per **accendere** o **spegnere** l'allarme di emergenza.

9.4 Impostazioni di rete

Consente di impostare le opzioni relative alla rete mobile, compresa la Selezione rete (Network selection) per poter impostare un servizio mobile in maniera Automatica (Automatic) o Manuale

(Manual) o per poter impostare altre Preferenze (Preferences) e le impostazioni GPRS.

Nota:

Alcune funzioni di rete potrebbero non essere disponibili con tutti i servizi. Verificare la disponibilità con il proprio fornitore della SIM.

9.5 Impostazioni di sicurezza

Consente di gestire la protezione del telefono.

Impostare la protezione della SIM	<p>Blocco SIM on/off (SIM lock On / Off): per modificare lo stato o la password, è necessario disporre del codice PIN corretto. Una volta attivato il blocco PIN, bisognerà inserire il codice PIN ogni volta che il telefono viene acceso o sbloccato. Nota: alcune schede SIM non consentono la disattivazione.</p> <p>Avvertenza: se si inserisce un codice PIN errato per tre volte di seguito, la scheda SIM si blocca e per sbloccarla o impostare un nuovo codice PIN, è necessario inserire un codice PUK oppure contattare il fornitore della SIM. I codici PIN e PUK vengono consegnati con la scheda SIM.</p>
Protezione telefono (Phone security)	<p>Consente di attivare o disattivare il blocco del telefono: è necessario inserire un codice PIN all'accensione e modificare la password del telefono. Pin predefinito = 1122.</p>

9.6 Impostazioni notifiche

Consente di impostare notifiche opzionali che possono essere mostrate o avviate quando ci sono voci nuove in Messaggi (Messages), Registri chiamate (Call logs) o Download (Downloads).

9.7 Ripristino delle impostazioni

Consente di reimpostare il telefono sulle impostazioni iniziali.

La rubrica, il registro delle chiamate e il timer di chiamata verranno cancellati e verranno ripristinate le impostazioni predefinite.

Per questa operazione è richiesta la password del telefono. (Password predefinita = 1122)

9.8 Effetti sonori

Consente di impostare lo stile sonoro delle funzioni audio. Nelle Impostazioni equalizzatore (Equalizer settings) si può scegliere tra Normale (Normal), Bassi (Bass), Disco (Dance), Classica (Classical), Acuti (Treble), Festa (Party), Pop o Rock.

10 TASTO SOS

Con il telefono in modalità in attesa, tenere premuto il tasto SOS per 3 secondi per avviare la funzione di chiamata di emergenza.

Verrà emesso un segnale di allarme sonoro della durata di circa 10 secondi prima che venga attivata la procedura per le chiamate di emergenza.

Premere **Annulla (Abort)** per fermare l'allarme e la chiamata di emergenza.

Se la chiamata di emergenza non viene annullata, il telefono invierà un messaggio SMS preimpostato a ogni numero SOS programmato.

A questo punto, il telefono effettuerà una chiamata al primo numero di emergenza programmato (**Numero 1**). Se il **Numero 1** è occupato o fuori

area o se non si riceve risposta entro 30 secondi, il telefono tenterà di chiamare il **Numero 2** e, in successione, gli altri numeri di emergenza programmati. In caso di risposta da uno dei numeri chiamati, il telefono passerà in modalità vivavoce (profilo vivavoce) e sarà necessario premere il tasto "0" situato sul telefono per terminare il ciclo di chiamate SOS.

Nota:

Se entro 30 secondi dalla risposta, non si compone "0" sul telefono, la linea viene disconnessa e il ciclo SOS continua.


Nota: È possibile utilizzare il tasto di emergenza SOS anche con il blocco tastiera attivato, ma accertarsi che lo schermo sia acceso prima di tenere premuto il tasto SOS.

Per impostare i numeri SOS e modificare il messaggio SMS SOS, vedere la sezione

9.3.1 Impostazioni SOS.

11 MACCHINA FOTOGRAFICA

Dalle schermate del menu principale, toccare

l'icona **Macchina fotografica (Camera)**  e premere **Opzioni (Options)** per accedere al menu della macchina fotografica e visualizzare le seguenti opzioni:

Nota: È possibile aprire l'applicazione della macchina fotografica direttamente dalla modalità stand-by oppure dalle schermate del menu principale premendo il tasto Macchina fotografica

(Camera) situato sul lato destro del telefono.

Foto (Photos)	Consente di vedere tutte le foto salvate.
Impostazioni della macchina fotografica (Camera settings)	Consente di modificare le impostazioni della macchina fotografica.
Impostazioni dell'immagine (Image settings)	Consente di impostare la qualità e le dimensioni dell'immagine. Nota: se l'immagine ha dimensioni superiori a 800x600 pixel, ci sarà un breve ritardo tra il momento in cui si preme il tasto e il momento in cui viene scattata e salvata la foto.
Bilanciamento bianco (White balance)	Consente di impostare il bilanciamento del bianco
Modalità scena (Scene mode)	Consente di impostare la modalità della scena.
Impostazione Effetto (Effect settings)	Consente di impostare effetti speciali.
Archivio (Storage)	Consente di scegliere se salvare le foto sul telefono o sulla scheda di memoria.
Ripristina imp. predefinite (Restore default)	Consente di reimpostare le impostazioni predefinite della macchina fotografica.

Quando ci si trova in modalità macchina fotografica:

- Toccare le icone + / - per zoomare.
- Toccare l'icona Flash per accendere o spegnere il flash.
- Toccare l'icona Macchina fotografica (Camera) per scattare una fotografia.

12 GALLERIA

12.1 Visualizzatore immagine

Dalle schermate del menu principale, toccare


l'icona **Galleria (Gallery)**  e quindi

Visualizzatore immagine (Image viewer) per vedere le anteprime delle immagini salvate. Toccare Opzioni (Options) per accedere al menu del visualizzatore e visualizzare le seguenti opzioni:

Visualizza (View)	Consente di vedere la foto selezionata. Scorrere un dito sullo schermo per passare alla foto successiva. Mentre si stanno guardando le foto, toccare Opzioni (Options) e quindi Play per vedere le foto in modalità presentazione oppure per vedere le altre opzioni disponibili.
Stile browser (Browser style)	Consente di impostare uno Stile elenco (List Style) o uno Stile matrice (Matrix style).
Invia (Send)	Consente di inviare un'immagine come messaggio multimediale o tramite Bluetooth.
Usa come (Use as)	Consente di impostare l'immagine selezionata come sfondo.
Rinomina (Rename)	Consente di rinominare l'immagine.
Elimina (Delete)	Consente di eliminare l'immagine.
Ordina per (Sort by)	Consente di ordinare le immagini per nome, tipo, ora o dimensioni.
Elimina tutti i file (Delete all files)	Consente di eliminare tutte le immagini.


Archivio (Storage)	Consente di selezionare la memoria da visualizzare.
Informazioni immagine (Image information)	Consente di visualizzare una serie di informazioni sull'immagine: nome, risoluzione, dimensioni, ora di creazione.

12.2 Video Registratore

Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Galleria (Gallery)**  e quindi **Video Registratore (Video recorder)** per aprire la registrazione video. Toccare l'icona **Registra (Record)** per iniziare a registrare oppure toccare **Opzioni (Options)** per accedere al menu del registratore e visualizzare le seguenti opzioni:

Impostazioni videocamera (Camcorder settings)	Consente di modificare le impostazioni del registratore
Impostazioni video (Video settings)	Consente di impostare la qualità del video
Bilanciamento bianco (White balance)	Consente di impostare il bilanciamento del bianco
Impostazione Effetto (Effect settings)	Consente di impostare effetti speciali
Archivio (Storage)	Consente di scegliere se salvare i video sul telefono o sulla scheda di memoria
Ripristina imp. predefinite (Restore default)	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite della videocamera

12.3 Video player


Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Galleria (Gallery)**  e quindi **Video Player** per accedere all'elenco dei video salvati. Toccare un video per avviarlo oppure toccare Opzioni (Options) per accedere al menu e visualizzare le seguenti opzioni:

Play	Consente di avviare il video
Invia (Send)	Consente di inviare il video come messaggio multimediale o tramite Bluetooth
Rinomina (Rename)	Consente di rinominare il video
Elimina (Delete)	Consente di eliminare il video
Elimina tutti i file (Delete all files)	Consente di eliminare tutti i video
Ordina per (Sort by)	Consente di ordinare i video per nome, tipo, ora o dimensioni
Archivio (Storage)	Consente di selezionare la memoria da visualizzare per i video

- Durante la riproduzione di un video, toccare l'icona nell'angolo in basso a sinistra per accedere alle impostazioni video:


Riproduzione preferita modalità 3D (Preferred play 3D mode)	Consente di attivare o disattivare la modalità di riproduzione in 3D
Ripetizione automatica (Auto repeat)	Consente di attivare o disattivare la funzione di ripetizione automatica

12.4 Registratore audio

- Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Galleria (Gallery)**  e premere **Registratore audio (Sound recorder)** per accedere al registratore. Toccare l'icona **Registra (Record)** per iniziare la registrazione e quindi le icone **Pausa (Pause)** o **Stop** per terminare la registrazione. Toccare l'icona **Play** per riprodurre la registrazione.
- Quando ci si trova in modalità **Registratore audio**, toccare l'icona nell'angolo in basso a sinistra per accedere al menu del registratore:

Nuova registrazione (New record)	Consente di avviare una nuova registrazione
Play	Consente di avviare la registrazione selezionata
Inserisci (Append)	Consente di aggiungere informazioni alla fine della registrazione selezionata
Rinomina (Rename)	Consente di rinominare la registrazione
Elimina (Delete)	Consente di eliminare la registrazione
Elenco (List)	Consente di vedere l'elenco di tutte le registrazioni
Impostazioni (Settings)	Consente di scegliere se salvare le registrazioni sul telefono o sulla scheda di memoria o di impostare la qualità dell'audio
Usa come (Use as)	Consente di utilizzare una registrazione come suoneria
Invia (Send)	Consente di inviare una registrazione come messaggio multimediale o tramite Bluetooth


12.5 Manager di File

- Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona Galleria (Gallery)  e quindi Manager di File (File manager) per vedere la memoria disponibile sul telefono o sulla scheda di memoria, per poter visualizzare e gestire tutti i file salvati o per riformattare le memorie.

13 OROLOGIO

Per impostare l'ora corretta andare in Impostazioni > Configurazione Telefono > Orario e Data > Imposta Orario/Data (Settings > Phone settings > Time and date > Set time/date) (vedere la sezione 9.3.1).

13.1 Sveglia

- Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Orologio (Clock)**  e quindi **Sveglia (Alarm)** per accedere al menu delle sveglie. Il telefono dispone di 5 disposizioni orarie per la sveglia, ognuna dotata della modalità ripetizione e di una suoneria. Al suono della sveglia, premere **Stop** per spegnerla o **Interrompi temporaneamente (Snooze)** per impostare la modalità snooze per 5 minuti prima che la sveglia suoni di nuovo.


13.2 World clock

- Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Orologio (Clock)**  e poi **World clock**


per visualizzare l'ora corrente in diverse città del mondo.



Nota: Per impostare la propria città andare in Impostazioni > Configurazione Telefono > Orario e Data > Imposta Città (Settings > Phone settings > Time and date > Set home city) (vedere la sezione 9.3.1).

14 CALCOLATRICE



Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Calcolatrice (Calculator)**  per aprire la calcolatrice ed effettuare semplici addizioni, sottrazioni, moltiplicazioni o divisioni.

15 CALENDARIO

Dalle schermate del menu principale, toccare l'icona **Calendario (Calendar)**  per aprire il calendario e vedere il mese corrente.

Toccare le icone  /  sulla parte superiore del calendario per spostarsi avanti o indietro di un anno o di un mese.

Toccare la scheda [7] situata in fondo al calendario per passare alla visualizzazione settimanale oppure la scheda [1] per vedere gli eventi di un singolo giorno.







Nota: quando ci si trova nella visualizzazione settimanale, le icone  /  sulla parte superiore del calendario servono per spostarsi da una settimana all'altra o per passare da a.m. / p.m.

Toccare Opzioni (Options) per accedere al menu e visualizzare le seguenti opzioni:

Visualizza (View)	Consente di visualizzare gli eventi del giorno selezionato.
Visualizza tutto (View all)	Consente di visualizzare tutti gli eventi nel calendario.
Aggiungi evento (Add event)	Consente di aggiungere un nuovo evento al calendario.
Elimina evento (Delete event)	Consente di eliminare gli eventi dal calendario.
Salta alla data (Jump to date)	Consente di passare a una data specifica.
Va a Oggi (Go to today)	Consente di tornare al giorno corrente.
Vai alla visualizzazione settimanale/mensile (Go to weekly / monthly view)	Consente di mostrare una visualizzazione settimanale o mensile
Inizio della settimana (Start of week)	Consente di impostare come primo giorno della settimana domenica o lunedì.



16 RADIO FM

Per poter utilizzare la radio FM e ricevere qualsiasi canale radio è necessario utilizzare le cuffie (cuffie stereo da 3,5 mm). Con le cuffie inserite, dalle schermate del menu principale, toccare l'icona

Radio FM (FM Radio)  per aprire la radio FM, quindi toccare l'icona On/Off  per accenderla. Toccare le icone  o  per spostarsi da una stazione all'altra nell'elenco dei canali. Toccare le icone  o  per regolare la sintonia di 0.1MHz in avanti o indietro.











Toccare l'icona Menu  nell'angolo in basso a destra per accedere alle Opzioni (Options):


Elenco canali (Channel list)	Consente di aprire un elenco di canali radio che è possibile ascoltare, eliminare o modificare
Immissione manuale (Manual input)	Consente di inserire una nuova frequenza per la radio.
Ricerca automatica predefinite (Auto search)	Consente di scansionare le stazioni radio e salvare i canali in Elenco canali (Channel list).
Impostazioni (Settings)	Consente di attivare o disattivare le funzioni Riproduci in sottofondo (Background play) e Altoparlante (Loudspeaker) oppure di impostare la Qualità audio (Audio quality) e il luogo di Archiviazione registrazione (Record storage) .
Registra (Record)	Consente di registrare il canale radio in riproduzione.
Elenco file (File list)	Consente di visualizzare l'elenco dei file registrati.

Se la radio è in funzione, toccare l'icona centrale On/Off  per spegnerla oppure toccare l'icona Indietro (Return)  nell'angolo in basso a destra per tornare alla schermata del menu principale lasciando la radio accesa. Per effettuare quest'ultima operazione è necessario che la funzione di riproduzione in background sia attivata (vedere le impostazioni sopra descritte).

17 MUSICA

Dalle schermate del menu principale, toccare


l'icona **Musica (Music)**  per aprire il dispositivo di riproduzione musicale. Toccare l'icona Play  per far partire la traccia selezionata e toccare le altre icone disponibili per effettuare le seguenti azioni: Pausa (Pause) , Indietro (Skip back) , Avanti (Skip forward) , Ripetizione off (Loop off) , Ripeti singola traccia (Loop single track only) , Ripeti tutto (Loop all) , Riproduzione casuale on (Shuffle on) o Riproduzione casuale off  (Shuffle off) .

Dallo schermo del dispositivo di riproduzione musicale, toccare l'icona  nell'angolo in basso a sinistra per visualizzare l'elenco delle tracce disponibili, quindi toccare Opzioni (Options) per accedere alle opzioni:

Play	Consente di avviare la traccia selezionata.
Degttagli (Details)	Consente di vedere i dettagli relativi alla traccia in corso, compresa la durata, il titolo e le dimensioni.
Azzerà l'elenco (Refresh list)	Consente di azzerare l'elenco dei brani musicali selezionati.
Impostazioni (Settings)	Consente di selezionare la fonte della playlist, la riproduzione automatica dell'elenco, le modalità Ripeti (Repeat), Riproduzione casuale (Shuffle) e Riproduci in sottofondo (Background play) e gli effetti audio.


18 TORCIA

Dalle schermate del menu principale, toccare

l'icona **Torcia (Torch)**  per visualizzare i comandi relativi a questa funzione e selezionare **On** o **Off** per accendere o spegnere la torcia.

19 BLUETOOTH

Dalle schermate del menu principale, toccare

l'icona **Bluetooth**  per accedere al relativo menu:

Bluetooth	Consente di attivare o disattivare la funzione Bluetooth
Visibilità (Visibility)	Consente di scegliere se rendere il dispositivo Bluetooth visibile o meno agli altri dispositivi dotati di Bluetooth
Il mio dispositivo (My device)	Consente di cercare nuovi dispositivi Bluetooth e visualizzare i dispositivi già associati
Richiesta dispositivo audio (Search audio device)	Consente di cercare dispositivi audio da associare.
Cambia nome dispositivo (My name)	Consente di modificare il nome del proprio telefono visualizzato dagli altri dispositivi Bluetooth
Avanzate (Advanced)	Consente di impostare il percorso audio e la posizione di archiviazione dei download e di controllare l'indirizzo Bluetooth

Nota:

Per poter collegare il telefono ad altri dispositivi tramite la funzione Bluetooth, questa deve essere accesa e visibile. Il percorso audio deve inoltre essere impostato da "Inoltre a auricolare

Bluetooth" ("Forward to Bluetooth headset") se si vogliono effettuare chiamate tramite il collegamento Bluetooth.

20 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario utilizzare il telefono rispettando sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, tra cui quelle riportate di seguito:

1. Spegnerne il telefono in prossimità di impianti chimici, stazioni di servizio e altri luoghi contenenti materiali esplosivi.
2. Durante la guida, nel caso si debbano ricevere o effettuare chiamate, utilizzare il dispositivo vivavoce (venduto separatamente) per aumentare la sicurezza. Fermare la macchina sul lato della strada per conversare, tranne in caso di emergenza.
3. Spegnerne il telefono al momento dell'imbarco in aereo e tenerlo spento durante il volo, salvo diversamente disposto dalla compagnia aerea.
4. Fare attenzione durante l'uso del telefono cellulare in prossimità di dispositivi come pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi elettromedicali che possono subire l'interferenza del telefono cellulare.
5. Non tentare di smontare il telefono autonomamente.
6. Non ricaricare il telefono senza la batteria installata.
7. Caricare il telefono in un ambiente ben ventilato e tenerlo lontano da materiali infiammabili o altamente esplosivi.
8. Per evitare la smagnetizzazione, tenere il

telefono lontano da sostanze magnetiche, come dischi magnetici o carte di credito.

9. Tenere il telefono lontano dai liquidi. In caso di immersione in acqua o erosione, rimuovere la batteria e contattare il fornitore.
10. Evitare di utilizzare il telefono in ambienti con temperature estremamente alte o basse. Non esporre mai il telefono alla luce diretta del sole, né utilizzarlo in ambienti umidi o particolarmente esposti alla polvere.
11. Non usare liquidi o panni umidi imbevuti di detergenti aggressivi per pulire il cellulare.

20.1 Come caricare la batteria

Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. La funzionalità completa di una batteria nuova si ottiene solamente dopo due o tre cicli di carica e scarica completi. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine arriverà ad esaurimento. Quando i tempi di conversazione e di stand-by si riducono notevolmente, occorre sostituire la batteria. Utilizzare esclusivamente batterie omologate e ricaricare la batteria solo utilizzando caricatori omologati appositi per il dispositivo.

Nel caso in cui la batteria di riserva venga utilizzata per la prima volta o nel caso in cui la batteria sia rimasta inutilizzata a lungo, può essere necessario collegare il caricatore, scollegarlo e ricollegarlo nuovamente per iniziare a caricare la batteria.

Scollegare il caricatore dalla presa elettrica e dal dispositivo quando non viene utilizzato. Una volta caricata completamente la batteria, non lasciarla collegata al caricatore in quanto la sovraccarica può ridurre la durata della batteria stessa. In caso di mancato utilizzo, una batteria caricata

completamente perderà comunque la sua carica con il passare del tempo.

Se la batteria è completamente scarica, potrebbero trascorrere alcuni minuti prima che venga visualizzata la spia della carica sul display o prima che sia possibile effettuare chiamate. Usare la batteria esclusivamente per lo scopo previsto. Non utilizzare caricatori o batterie danneggiati.

Non mettere la batteria in corto circuito. La batteria può essere messa in corto circuito involontariamente quando la presenza di un oggetto metallico, come una moneta, un fermaglio o una penna determina il collegamento diretto del morsetto positivo (+) e del morsetto negativo (-) della batteria.

Questo può accadere, ad esempio, quando l'utente porta con sé una batteria di riserva in tasca o nella borsa. Il corto circuito può danneggiare la batteria o l'oggetto che ha determinato il collegamento.

Lasciare la batteria in ambienti caldi o freddi, come ad esempio una macchina chiusa in estate o ambienti caratterizzati da condizioni atmosferiche invernali, può ridurre la capacità e la durata della batteria.

Un dispositivo con una batteria calda o fredda potrebbe non funzionare per un certo periodo di tempo, anche in caso di batteria completamente carica. La funzionalità della batteria risulta particolarmente ridotta in presenza di temperature inferiori allo zero.

Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di esplosione. Le batterie possono esplodere anche quando sono danneggiate. Smaltire le batterie in conformità con le normative locali. Riciclare quando possibile. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Nota:

La durata effettiva di funzionamento della batteria dipende dalla modalità di utilizzo, dalle impostazioni di rete e delle chiamate.

Nota:

- Per motivi di sicurezza, non sostituire i componenti e gli accessori della batteria e non rimuovere l'involucro della batteria stessa.
- È opportuno utilizzare esclusivamente la batteria originale fornita con il telefono per evitare di danneggiarlo.
- L'intervallo di temperatura per caricare il telefono è di 0-40°C. Non caricare la batteria con temperature estremamente alte o basse.
- Non utilizzare il telefono durante il ciclo di carica.

20.2 Altre informazioni sulla sicurezza

L'unità e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere l'unità e gli accessori lontano dalla portata di neonati e bambini.

20.3 Condizioni di utilizzo

Rispettare le normative che possono essere applicabili nel luogo di utilizzo e spegnere sempre l'unità quando l'uso del telefono è vietato, in quanto si possono generare interferenze o pericoli. Utilizzare l'unità esclusivamente nella normale posizione di utilizzo.

L'unità rispetta le normative per le irradiazioni se utilizzata in posizione normale in prossimità dell'orecchio o quando si trova a una distanza minima di 2,2 cm dal corpo.

Se l'unità viene tenuta vicina al corpo nella relativa custodia, fissata alla cintura oppure in un

portatelefono di altro genere, questi ultimi non devono contenere parti metalliche e il prodotto deve essere tenuto alla distanza dal corpo indicata in precedenza.

I componenti dell'unità sono magnetici. L'unità potrebbe attirare gli oggetti metallici. Non tenere carte di credito o altri elementi magnetici vicino all'unità, per non rischiare che le informazioni memorizzate vengano cancellate.

20.4 Dispositivi medicali

L'uso di apparecchiature che trasmettono segnali radio, come ad esempio i telefoni cellulari, può creare interferenze con dispositivi medicali non sufficientemente protetti. Consultare un medico o il produttore del dispositivo per verificare la presenza di una protezione adeguata dai segnali radio esterni o per qualunque altro dubbio. Rispettare tutti i divieti di utilizzo dei telefoni cellulari. Gli ospedali e le strutture sanitarie utilizzano a volte attrezzature che possono essere sensibili ai segnali radio esterni.

20.5 Pacemaker

I produttori di pacemaker raccomandano di tenere una distanza di almeno 15 cm tra il telefono cellulare e il pacemaker per evitare il rischio di interferenze con il dispositivo. Queste raccomandazioni sono conformi ai risultati di ricerche indipendenti e alle indicazioni del programma di ricerca Wireless Technology Research. I portatori di pacemaker:

- non devono portare il telefono in una tasca sul petto.
- devono utilizzare il telefono tenendolo vicino all'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker per ridurre il rischio di interferenza

In caso di sospetta interferenza, spegnere il telefono e allontanarlo dalla propria persona.

20.6 Apparecchi acustici

Alcune unità wireless digitali possono causare interferenze con alcuni apparecchi acustici.

20.7 Veicoli

I segnali radio possono influire sui sistemi elettronici degli autoveicoli (es. iniezione elettronica del carburante, freni ABS, sistemi automatici di cruise control, airbag) che sono stati installati in maniera non corretta o non sono protetti adeguatamente. Contattare il produttore o il suo rappresentante per maggiori informazioni sul veicolo o sulle attrezzature aggiuntive.

Per i veicoli con airbag: tenere presente che gli airbag si riempiono di aria in maniera estremamente energica.

Non posizionare oggetti, come ad esempio attrezzature radio fisse o portatili, nella zona soprastante l'airbag o nell'area di espansione dell'airbag stesso. Se le attrezzature del telefono cellulare non sono installate correttamente e se l'airbag si riempie di aria, è possibile incorrere in lesioni gravi.

20.8 Zone a rischio di esplosione

Spegnere sempre l'unità in zone a rischio di esplosione e rispettare sempre tutte le indicazioni e le istruzioni. Ad esempio, i luoghi che presentano zone in cui è obbligatorio spegnere il motore della macchina sono a rischio di esplosione. L'emissione di scintille in tali zone può dare origine a esplosioni o incendi con conseguente rischio di lesioni o morte.

Spegnere l'unità nelle stazioni di rifornimento in prossimità di pompe del carburante e garage. Rispettare le limitazioni in vigore sull'utilizzo delle attrezzature radio in prossimità di zone in cui viene stoccato e venduto il carburante, negli stabilimenti chimici e nei luoghi in cui sono in corso esplosioni. Le zone a rischio di esplosione sono spesso, ma non sempre, segnalate in modo chiaro.

20.9 Chiamate di emergenza

Importante!

I telefoni cellulari utilizzano i segnali radio e la rete di telefonia cellulare. Non è dunque possibile garantire la connessione in ogni momento. Per questo motivo, non fare affidamento unicamente sul telefono cellulare per le telefonate molto importanti, come ad esempio le chiamate per emergenze mediche.

21 GARANZIA E ASSISTENZA

Il telefono è in garanzia per 24 mesi a partire dalla data di acquisto indicata sullo scontrino. La garanzia non copre danni o difetti dovuti a incidenti, uso improprio, normale usura e rottura, negligenza, fulmini, manomissione dell'apparecchiatura o qualunque intervento di regolazione e riparazione non effettuato da tecnici autorizzati. Conservare lo scontrino (fiscale) d'acquisto poiché rappresenta la prova della garanzia.

21.1 In caso di guasto dell'unità coperto da garanzia

- Imballare tutti i componenti dell'apparecchio telefonico.

- Restituire l'unità al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto portando con sé lo scontrino.
- Ricordarsi di includere l'adattatore di alimentazione.

21.2 Alla scadenza della garanzia

Se l'unità non è più coperta da garanzia, contattarci al sito Web www.aegtelephones.eu

22 DATI TECNICI

Banda di frequenza:	GSM900/DCS1800 MHz
Autonomia:	Stand-by: 600 ore Durata in conversazione: 4 ore
Tempo di ricarica Intervallo di temperatura:	< 6 ore Esercizio: da 0 °C a 40 °C Stoccaggio: da -20 °C a 60 °C
Batteria del telefono:	Pacco batteria da 3,7 V CC, 1200 mAh
Caricatore da viaggio:	A31-1503-500550 100-240 V CA, 50/60 Hz,
Ingresso:	Max 0,15 A
Uscita:	5,0 V CC, 550 mA
Valore SAR 900 Mhz	0.271 W/kg 10g Head 0.630 W/kg 10g Body
1800 Mhz	0.134 W/kg 10g Head 0.293 W/kg 10g Body

23 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE.

La Dichiarazione di conformità è riportata nel sito Web: www.aegtelephones.eu

The image shows the CE 1313 certification mark. It consists of a large 'C' on the left, a large 'E' in the middle, and the number '1313' to the right of the 'E'. The 'C' and 'E' are stylized, with the 'E' having a horizontal bar that extends to the right, partially overlapping the '1313'.


24 SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è segnalata dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso e/o sulla confezione. Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali. Prima di smaltire il dispositivo, è necessario rimuovere le batterie. Le batterie dovranno essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità alle norme vigenti nel proprio Paese.

25 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Viene visualizzato il messaggio "Chiamata non riuscita" ("Call failed")	Verificare che il numero composto sia corretto con l'intero prefisso.
La scheda SIM è installata, sono consentite solo le chiamate di emergenza	Alcune schede SIM sono più sottili rispetto ad altre. Premere con cautela il supporto della scheda SIM per accertarsi che sia stato effettuato un collegamento appropriato.
Il display del telefono cellulare risulta vuoto (schermo spento)	Il telefono è spento. Premere per 3 secondi il tasto Termina (End) per accenderlo di nuovo.
	Lo schermo è in modalità risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi per riaccenderlo.
Chiamate all'estero	Se non si è coperti dal provider di rete, il telefono potrebbe collegarsi a un'altra rete GSM.
	Per conoscere i costi aggiuntivi per utilizzare il telefono all'estero, contattare il provider di rete.
Esecuzione di una chiamata di emergenza in assenza di segnale o credito.	Se il telefono non presenta il segnale, non è possibile eseguire una chiamata.
	Se sul display compare la scritta Servizio limitato (Limited Service), Emergenza (Emergency) o SOS, significa che il telefono non è in grado di ricevere un segnale dalla propria rete, oppure che ha esaurito il credito. È possibile chiamare unicamente il numero di emergenza 112.
	Se il credito del telefono è terminato, è comunque possibile chiamare il 112.

<p>Metodi per migliorare la ricezione</p>	<p>Se il segnale è debole, provare a effettuare o proseguire una chiamata spostandosi in un'altra posizione; ad esempio, se si è in casa, spostarsi verso una finestra. La ricezione è spesso scarsa negli ascensori, nelle gallerie, in metropolitana e nei parcheggi sotterranei.</p>
<p>Possibilità di nascondere il numero di telefono</p>	<p>Se si desidera nascondere il proprio numero di telefono, è necessario consultare il fornitore di servizi. (Questo servizio di rete potrebbe non essere disponibile).</p>
<p>Quando si premono i tasti, il dispositivo non risponde</p>	<p>Tenere premuto il tasto  per sbloccare il tastierino.</p>
<p>Quando si iniziano a sostenere i costi delle chiamate?</p>	<p>I costi si iniziano a sostenere quando una chiamata giunge a una persona o a una segreteria telefonica. L'addebito avviene quando si invia un SMS e non per la scrittura o la ricezione; né per l'uso delle funzioni del telefono, come la sveglia.</p>
<p>L'SMS è stato inviato correttamente?</p>	<p>Se l'SMS si trova nella casella Messaggi inviati (Sent messages), significa che l'invio è riuscito. In alternativa, è possibile ricevere una conferma dopo la consegna dell'SMS: impostare Rapporto di consegna (Delivery report) da Messaggi > Impostazioni messaggi > Messaggio di testo SIM (Messages > Message settings > Text message SIM), oppure contattare l'operatore per informazioni dettagliate.</p>

26 INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE (SAR)

Il modello in oggetto è conforme alle linee guida internazionali sull'esposizione alle onde radio. Il telefono cellulare è un dispositivo che trasmette e riceve onde radio. È appositamente progettato in modo da non superare i limiti di esposizione alle onde radio previsti dalle linee guida internazionali.

Le linee guida sono state redatte dalla commissione scientifica indipendente ICNIRP e indicano margini di sicurezza adeguati a garantire la protezione di tutti i soggetti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute. Le linee guida si servono di un'unità di misura denominata SAR, acronimo per Specific Absorption Rate (tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR fissato dalla commissione ICNIRP per i dispositivi mobili è di 2,0 W/Kg.

Il valore SAR viene misurato alla massima potenza di trasmissione del dispositivo; dunque, il valore SAR effettivo durante l'uso è generalmente inferiore a quanto sopra indicato.

Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, atte a garantire che venga utilizzata solo la quantità minima di potenza necessaria per comunicare con la rete.

A seconda del modello di telefono cellulare e della posizione in cui esso si trova, i livelli di SAR possono essere soggetti a variazioni, restando però sempre conformi alle disposizioni governative per un'esposizione sicura.

Secondo l'Organizzazione Mondiale della Sanità, i dati scientifici riportati non indicano la necessità di adottare particolari precauzioni in merito all'uso dei telefoni cellulari. È possibile, comunque, limitare l'esposizione alle onde radio riducendo la durata delle chiamate o utilizzando dispositivi vivavoce per tenere distanti i telefoni cellulari dalla testa e dal corpo.

© 2014 Binatone Electronics International Limited

All rights reserved

Subject to availability. Rights of
modification reserved.

AEG is a registered trademark used under
license from AB Electrolux (publ)

www.aegtelephones.eu

